

87

-680

Government
Publications

Culture statistics

1978-79

Government
Publications

Culture statistics

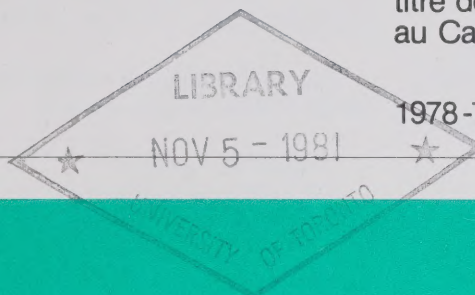
Government expenditures
on culture in
Canada

1978-79

Statistiques de la culture

Dépenses publiques au
titre de la culture
au Canada

1978-79



Note

This and other government publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores or by mail order.

Mail orders should be sent to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0V7, or to Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, K1A 0S9.

Inquiries about this publication should be addressed to:

Analysis Section,
Culture Sub-division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone: 593-6862) or to a local Advisory Services office:

St. John's (Nfld.)	(737-4073)
Halifax	(426-5331)
Montréal	(283-5725)
Ottawa	(992-4734)
Toronto	(966-6586)
Winnipeg	(949-4020)
Regina	(359-5405)
Edmonton	(420-3027)
Vancouver	(666-3695)

Toll-free access to the regional statistical information service is provided in Nova Scotia, New Brunswick, and Prince Edward Island by telephoning 1-800-565-7192. Throughout Saskatchewan, the Regina office can be reached by dialing 1(112)800-667-3524, and throughout Alberta, the Edmonton office can be reached by dialing 1-800-222-6400.

Nota

On peut se procurer cette publication, ainsi que toutes les publications du gouvernement du Canada, auprès des agents autorisés locaux, dans les librairies ordinaires ou par la poste.

Les commandes par la poste devront parvenir à Ventes et services de publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0V7, ou à Imprimerie et édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, K1A 0S9.

Toutes demandes de renseignements sur la présente publication doivent être adressées à:

Section de l'analyse,
Sous-division de la culture,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 593-6862) ou à un bureau local des Services consultatifs situé aux endroits suivants:

St. John's (T.-N.)	(737-4073)
Halifax	(426-5331)
Montréal	(283-5725)
Ottawa	(992-4734)
Toronto	(966-6586)
Winnipeg	(949-4020)
Regina	(359-5405)
Edmonton	(420-3027)
Vancouver	(666-3695)

On peut obtenir une communication gratuite avec le service régional d'information statistique de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard en composant 1-800-565-7192. En Saskatchewan, on peut communiquer avec le bureau régional de Regina en composant 1(112)800-667-3524, et en Alberta, avec le bureau d'Edmonton au numéro 1-800-222-6400.

Statistics Canada
Education, Science and
Culture Division

Statistique Canada
Division de l'éducation,
des sciences et de la culture

Culture statistics

Government expenditures
on culture in
Canada

1978-79

Statistiques de la culture

Dépenses publiques au
titre de la culture
au Canada

1978-79

Published under the authority of
the Minister of Supply and
Services Canada

Statistics Canada should be credited when
reproducing or quoting any part of this document

© Minister of Supply
and Services Canada 1981

October 1981
4-2202-500

Price: Canada, \$4.50
Other Countries, \$5.40

Catalogue 87-680

ISSN 0709-406X

Ottawa

Publication autorisée par
le ministre des Approvisionnements et
Services Canada

Reproduction ou citation autorisée sous réserve
d'indication de la source: Statistique Canada

© Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1981


October 1981
4-2202-500

Prix: Canada, \$4.50
Autres pays, \$5.40

Catalogue 87-680

ISSN 0709-406X

Ottawa



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/39023008030360>

Table of Contents

	Page
Introduction	7
Limitations	9
Statistical Highlights	11

Text Table

I. Proportion of Federal Government Expenditures on Culture by Major Department or Agency, and Economic Classification, Fiscal Year 1978 - 79	11
II. Percentage Distribution of Federal Government Expenditures on Culture (Including and Excluding CBC) by Function, Fiscal Year 1978 - 79	13
III. Per Capita Expenditures of Federal Government on Culture by Function, Fiscal Year 1978 - 79	14
IV. Percentage Change in Federal Government Expenditures on Culture in Current and Constant (1971) Dollars by Function, Fiscal Years 1976 - 77 to 1978 - 79	15

Figure

I. Percentage Distribution of Federal Government Expenditures on Culture (Including and Excluding CBC) by Economic Classification, Fiscal Year 1978 - 79	12
--	----

Table

1. Federal Government Expenditures on Culture by Federal Government Entity, Function and Economic Classification, Fiscal Year 1978 - 79	17
2. Federal Government Expenditures on Culture by Function and Economic Classification, Fiscal Year 1978 - 79	20

Table des matières

	Page
Introduction	7
Restrictions	9
Points saillants	11

Tableau explicatif

I. Proportion des dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon le principal ministère ou organisme, et l'article de dépense, année financière 1978 - 79	11
II. Répartition en pourcentage des dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture (avec et sans les dépenses de la Société Radio-Canada), selon la fonction, année financière 1978 - 79	13
III. Dépenses par habitant de l'administration fédérale au titre de la culture, selon la fonction, année financière 1978 - 79	14
IV. Variations en pourcentage des dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, en dollars courants et constants (1971), selon la fonction, années financières 1976 - 77 à 1978 - 79	15

Figure

I. Répartition en pourcentage des dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture (avec et sans la Société Radio-Canada), selon l'article de dépense, année financière 1978 - 79	12
---	----

Tableau

1. Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon le ministère ou l'organisme, la fonction, et l'article de dépense, année financière 1978 - 79	17
2. Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon la fonction, et l'article de dépense, année financière 1978 - 79	20

Table of Contents — Concluded

	Page
Chart	
1. Federal Government Expenditures on Selected Cultural Activities in Current and Constant (1971) Dollars, Fiscal Years 1972-73 to 1978-79	21
2. Per Capita Federal Government Expenditures on Selected Cultural Activities in Current and Constant (1971) Dollars, Fiscal Years 1972-73 to 1978-79	24
3. Federal Government Expenditures on Culture (Including and Excluding CBC) in Current and Constant (1971) Dollars, Fiscal Years 1974-75 to 1978-79	26
4. Per Capita Federal Government Expenditures on Culture (Including and Excluding CBC) in Current and Constant (1971) Dollars, Fiscal Years 1974-75 to 1978-79	27
Appendix	
I. Classification Systems	29
II. Definitions	31

Table des matières — fin

	Page
Graphique	
1. Dépenses de l'administration fédérale au titre de certaines activités culturelles, en dollars courants et constants (1971), années financières 1972-73 à 1978-79	21
2. Dépenses par habitant de l'administration fédérale au titre de certaines activités culturelles, en dollars courants et constants (1971), années financières 1972-73 à 1978-79	24
3. Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture (avec et sans Radio-Canada), en dollars courants et constants (1971), années financières 1974-75 à 1978-79	26
4. Dépenses par habitant de l'administration fédérale au titre de la culture (avec et sans Radio-Canada), en dollars courants et constants (1971), années financières 1974-75 à 1978-79	27
Appendice	
I. Systèmes de classification	29
II. Définitions	31

Introduction

This publication presents statistics of the federal government expenditures on culture by entity, function and economic classification in Canada for the 1978-79 fiscal year. Included are also charts showing the historical data on selected cultural activities for the fiscal years 1972-73 to 1978-79. The Public Finance Division of Statistics Canada publishes federal government expenditures on cultural facilities without breaking these down by government entity and function, and uses a somewhat different definition of culture from that used in this publication.

For the purposes of this publication, culture is defined as the creative and expressive artistic activities generally referred to as the performing, visual and creative arts and those functions related to their preservation and dissemination. Culture also encompasses the many facets of our national heritage including museums, archives, libraries, archaeological and historic sites whose functions and activities take in the preservation and dissemination of cultural heritage. Excluded are activities which are specifically related to religion and physical recreation. This definition of culture is by no means comprehensive and research is being done towards the standardization of the definition to attain international comparability.

Statistics of the federal government expenditures are presented on the following functions which, from the operational point of view, constitute culture: libraries, museums, public archives, heritage resources, films, broadcasting, visual arts, performing arts, literary arts, multiculturalism and ethnic organizations, crafts and "other". For details on the classification of these functions and their definitions see Appendices I and II respectively.

The function "heritage resources" includes historic parks and sites. Prior to 1978-79, the functions "crafts" and "multiculturalism and ethnic organizations" were included in those of "visual arts" and "other" respectively. These changes occur as a result of suggestions and comments from the representatives of the provincial departments and agencies for adopting standardized functions for data comparability between the federal and provincial levels of government. Table 1 provides cultural expenditure statistics by federal government entity, function and economic classification. Table 2 presents federal government expenditures on culture by function and economic classification.

Introduction

La présente publication renferme des statistiques sur les dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture au Canada, selon le ministère ou l'organisme, la fonction, et l'article de dépense, pour l'année financière 1978-79. Elle présente également, sous forme de graphiques, des données chronologiques sur certaines activités culturelles pour les années financières 1972-73 à 1978-79. La Division des finances publiques de Statistique Canada publie des chiffres sur les dépenses de l'administration fédérale au titre des installations culturelles, qui ne sont pas ventilés par ministère ou organisme et par fonction; en outre, elle se sert d'une définition quelque peu différente de celle utilisée aux fins du présent bulletin.

Aux fins du présent rapport, la culture est définie comme l'ensemble des activités artistiques telles que les arts d'interprétation, les arts visuels et la création, ainsi que les fonctions liées à la conservation et à la diffusion du patrimoine culturel et englobe par le fait même des éléments comme les musées, les archives, les bibliothèques, les lieux archéologiques et historiques. Sont exclues les activités en rapport direct avec la religion et les activités physiques récréatives. Cette définition de la culture ne se veut aucunement exhaustive; des études sont d'ailleurs en cours pour trouver une définition normalisée qui permettrait d'établir des comparaisons à l'échelle internationale.

Des statistiques sont présentées sur les dépenses consacrées par l'administration fédérale aux fonctions suivantes, lesquelles ont, dans la pratique, une valeur culturelle: bibliothèques, musées, archives publiques, patrimoine, cinéma, radiodiffusion et télédiffusion, arts visuels, arts d'interprétation, littérature, multiculturalisme et organismes ethniques, artisanat et autres. Les appendices I et II présentent respectivement des renseignements sur la classification de ces fonctions et leurs définitions.

La fonction "patrimoine" comprend les parcs et les lieux historiques. Avant 1978-79, les fonctions "artisanat" et "multiculturalisme et organismes ethniques" étaient incluses respectivement dans les catégories "arts visuels" et "autres". Ces modifications ont été apportées suite aux suggestions et commentaires des représentants des ministères et organismes provinciaux visant l'adoption de fonctions normalisées pour faciliter la comparaison entre les données fédérales et les données provinciales. Le tableau 1 présente des statistiques sur les dépenses au titre de la culture, selon le ministère ou l'organisme fédéral, la fonction et l'article de dépense. Le tableau 2 fournit des données sur les dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon la fonction et l'article de dépense.

The functions and sub-functions shown in Table 2 as well as the economic classification used in this publication are by no means exhaustive and are based on the availability of data from the published sources. The following categories have been established for economic analysis of federal government expenditure on culture:

wages and salaries,
goods and services,
operating expenditures,
capital expenditures,
current grants, contributions and transfers,
capital grants, contributions and transfers.

The federal government universe covered consists of federal departments, ministries, agencies, commissions, boards, special funds and government business enterprises which are responsible for the production, development, promotion and support of cultural activities. In addition to the actual gross expenditures¹ of the CBC, the arts program of the Canada Council, the Canadian Film Development Corporation, the National Arts Centre Corporation and the National Film Board, the budgetary expenditures² of other federal government entities are included in this publication.

The purpose of including government business enterprises (e.g. CBC) in the federal government universe here is to present in a single publication expenditures on culture by all the government entities. However, statistical results are presented both with and without the expenditures of the CBC.

The data have been collected from the Public Accounts of Canada, from published financial reports of those entities not reported within the Public Accounts of Canada, and additional data were obtained on request from individual departments and agencies.

¹ Since the CBC, Canadian Film Development Corporation, National Arts Centre Corporation, National Film Board and the Canada Council generate revenues from sources other than parliamentary appropriations, their actual gross expenditures may exceed the funds provided to them through parliamentary appropriations. The actual gross expenditures of the CBC, Canadian Film Development Corporation and the National Film Board include capital expenditures and exclude depreciation and amortization expenses from operating expenditures.

² Budgetary expenditures consist of all charges to budgetary appropriations for goods and services and for transfer payments which affect the budgetary deficit or surplus of the government. For detail, see *Public Accounts of Canada, Volume 1, 1979*.

Les fonctions primaires et secondaires indiquées au tableau 2 et les articles de dépense utilisés aux fins de la présente publication ne se veulent aucunement exhaustifs et sont fondés sur les données tirées des sources publiées. Les catégories qui suivent ont été établies pour permettre l'analyse économique des dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture:

salaires et traitements,
biens et services,
dépenses de fonctionnement,
dépenses d'investissement,
subventions, contributions et transferts courants,
subventions, contributions et transferts pour investissements.

Aux fins de la présente publication, l'univers de l'administration fédérale comprend tous les ministères, départements d'État, organismes publics, commissions, offices, fonds spéciaux et entreprises commerciales publiques qui consacrent des fonds à la production, au développement, à la promotion et au soutien d'activités culturelles. Les statistiques présentées prennent en compte les dépenses brutes réelles¹ de la Société Radio-Canada, du programme des arts du Conseil des Arts du Canada, de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, de la Corporation du Centre national des Arts et de l'Office national du film, ainsi que les dépenses budgétaires² d'autres organismes fédéraux.

La décision de faire entrer dans l'univers fédéral les entreprises commerciales publiques (comme Radio-Canada) a été dictée par le souci de présenter dans une seule publication les dépenses de tous les organes publics au titre de la culture. Les points saillants sont toutefois présentés sous deux angles différents, avec et sans les dépenses de Radio-Canada.

Les données présentées ici ont été tirées des comptes publics du Canada, des rapports financiers publiés par les organes publics non compris dans les comptes nationaux, ainsi que des chiffres fournis sur demande par différents ministères et organismes.

¹ Comme la Société Radio-Canada, la Société de développement de l'industrie cinématographique, la Corporation du Centre national des Arts, l'Office national du film et le Conseil des Arts du Canada tirent, outre les crédits qui leur sont accordés par l'État, des recettes de leurs services, leurs dépenses brutes réelles peuvent dépasser les crédits qui leur sont accordés par l'État. Les dépenses brutes réelles de la Société Radio-Canada, de la Société de développement de l'industrie cinématographique et de l'Office national du film comprennent des dépenses d'investissement et ne tiennent pas compte des frais d'amortissement relatifs aux dépenses d'exploitation.

² Les dépenses budgétaires comprennent tous les frais imputables aux crédits budgétaires relatifs aux biens et services et aux transferts qui influent sur le déficit ou l'excédent de l'administration publique. Pour plus de renseignements, voir les *Comptes publics du Canada, volume 1, 1979*.

LIMITATIONS

In the Public Accounts of Canada, government expenditures on cultural activities are not reported according to a classification system and the breakdown of expenditures is not adequately detailed for the purposes of this publication. In some cases, government expenditures are not available by specific function and the expenditures are reported as grants for cultural support or grants to institutions or organizations (e.g., grants to the Canadian Conference of the Arts). This type of reporting of data does not indicate if the grants are current or capital nor does it delineate specific purposes of the grants. Grants, contributions and transfers, unless otherwise specified in the Public Accounts of Canada and other published sources, have been treated as current grants, contributions and transfers.

The grants made to an organization or institution have been treated as being given for their apparent principal functions and activities. If, for example, performing artists benefit the most from an organization, the grants given to this organization are treated as being given for the function "performing arts". Similarly, the general and administration expenditures of departments or agencies have been treated as being made on the functions which benefit the most from the departments or agencies. For example, the general and administration expenditures of the National Arts Centre Corporation have been included in the function "performing arts". "General and administration expenditures" which are related to numerous cultural activities or functions have been included in the function "other".

In a few cases, the reporting of data by broad activities and programs in the Public Accounts of Canada may preclude the identification of cultural activities.

Total expenditures of the CBC and Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission have been included in the function "broadcasting", due to non-availability of expenditures on cultural aspects of broadcasting in the Public Accounts of Canada. Unallocated operating expenditures³ account for 1.7% of the total operating expenditures.

For comparison purposes, certain figures prior to 1978-79 have been adjusted to make them consistent with 1978-79 data presentation. In a few cases data were estimated.

³ "Unallocated operating expenditures" refer to operating expenditures for which a breakdown by wages and salaries, and goods and services is not available.

RESTRICTIONS

Dans les Comptes publics du Canada, les dépenses au titre des activités culturelles ne sont pas présentées selon une classification particulière; de plus, leur ventilation n'est pas suffisamment détaillée pour convenir à la présente publication. Dans certains cas, les dépenses ne sont pas décomposées par fonction précise et sont présentées comme subventions à la culture ou subventions à des établissements ou organismes (par ex., les subventions destinées à la Conférence canadienne des arts). Ce mode de déclaration ne permet pas de savoir s'il s'agit de subventions courantes ou pour investissement, ni à quelles fins précises elles ont été accordées. Dans les Comptes publics du Canada et les autres publications consultées, les subventions, les contributions et les transferts ont été considérés comme courants, sauf indication contraire.

Les subventions accordées à des organismes ou à des établissements ont également été considérées comme destinées à ce qui semblait être leur fonction ou leur activité principale. Par exemple, les subventions versées à un organisme qui s'intéresse principalement aux arts d'interprétation sont classées dans la fonction "arts d'interprétation". De même, les dépenses générales et d'administration des ministères et organismes ont été considérées comme destinées aux fonctions qui bénéficiaient le plus de leurs contributions. Ainsi, les dépenses générales et d'administration de la Corporation du Centre national des Arts ont été classées dans la fonction des arts d'interprétation. Les "dépenses générales et d'administration" qui se rapportent à de nombreuses activités culturelles ont été attribuées à la fonction "autres".

Dans quelques cas, le fait que les données soient présentées dans les Comptes publics du Canada selon des activités et des programmes généraux peut empêcher l'identification des activités culturelles.

Les dépenses totales de la Société Radio-Canada et du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes ont été classées à la fonction "radiodiffusion", parce que les Comptes publics du Canada ne donnent aucun détail sur les dépenses destinées aux aspects culturels de la radiodiffusion. Les dépenses de fonctionnement non réparties³ figurent pour 1.7 % des dépenses de fonctionnement totales.

Certains chiffres antérieurs à 1978-79 ont été ajustés afin d'être compatibles avec la présentation employée en 1978-79, à des fins de comparaison. Certaines données ont été estimées.

³ Les "dépenses de fonctionnement non réparties" sont celles pour lesquelles il a été impossible d'obtenir une ventilation par salaires et traitements, et biens et services.

Excluded are small amounts of unpublished operating expenditures associated with the processing of grants, contributions and transfers made by the federal departments and agencies.

Finally, different accounting techniques used by the government departments and agencies may not differentiate current and capital expenditures consistently.

Ne sont pas prises en compte les petites dépenses de fonctionnement non publiées liées au traitement des subventions, contributions et transferts accordés par les ministères et organismes fédéraux.

Enfin, les diverses techniques de comptabilité employées par les ministères et les organismes publics ne permettent pas une distinction uniforme des dépenses courantes et des dépenses d'investissement.

STATISTICAL HIGHLIGHTS

In Canada, the federal government spent a total of \$1,030.6 million on culture for the 1978-79 fiscal year. The Canadian Broadcasting Corporation (CBC) contributed significantly (67.6%) to this total.

Expenditures on culture represented about 2.2% if the CBC is included, or 0.7% if it is excluded, of the total budgetary expenditures of the federal government. By comparison, 11% of the federal budget was spent on defence, 7% on transportation and communications, and 3.6% on education. Related to the total federal budgetary expenditures and Gross National Product, cultural expenditures have remained almost constant over the last five years.

Of the 19 departments and agencies which reported cultural expenditures (Table 2), six accounted for more than 90% of the total expenditures. Text Table I shows the relative importance of these major spenders. Of the CBC'S total operating expenditures, approximately 85% was for program costs and the cost of delivering programs to the audience through the national and regional networks. About 95% of these program expenses were for Canadian productions.

FAITS SAILLANTS

Au cours de l'année financière 1978-79, l'administration fédérale a consacré \$1,030.6 millions à la culture au Canada. La Société Radio-Canada est intervenue pour une grande part (67.6 %) de ce total.

Les débours au titre de la culture ont représenté environ 2.2 % des dépenses budgétaires totales de l'administration fédérale, si l'on tient compte des dépenses de Radio-Canada, et 0.7 %, si l'on n'en tient pas compte. En comparaison, 11 % du budget fédéral a été consacré à la défense, 7 % aux transports et communications et 3.6 % à l'éducation. Par rapport au total des dépenses budgétaires fédérales et au produit national brut, les dépenses au titre de la culture n'ont pratiquement pas varié au cours des cinq dernières années.

Six des 19 ministères et organismes qui ont déclaré des dépenses au titre de la culture (voir le tableau 2) figuraient pour plus de 90 % des dépenses totales à ce chapitre. Le tableau explicatif I fait ressortir l'importance relative de ces principales sources. Environ 85 % des dépenses totales de fonctionnement de la Société Radio-Canada étaient imputables aux coûts des émissions et de la diffusion des émissions aux téléspectateurs par l'entremise des réseaux nationaux et régionaux. Environ 95 % des dépenses au titre des émissions ont été consacrées aux productions canadiennes.

TEXT TABLE I. Proportion of Federal Government Expenditures on Culture by Major Department or Agency, and Economic Classification, Fiscal Year 1978-79

TABLEAU EXPLICATIF I. Proportion des dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon le principal ministère ou organisme, et l'article de dépense, année financière 1978-79

Department or agency Ministère ou organisme	Economic classification – Article de dépense				
	Operating expenditures Dépenses de fonctionnement	Capital expenditures Dépenses d'investissement	Current grants, contributions and transfers Subventions, contributions et transferts courants	Capital grants, contributions and transfers Subventions, contributions et transferts pour investissements	Total expenditures Dépenses totales
	per cent – pourcentage				
Canadian Broadcasting Corporation – Société Radio-Canada	74.3	64.8	—	—	67.6
Indian Affairs and Northern Development – Ministère des Affaires indiennes et du Nord	4.4	30.5	2.4	—	7.3
National Museums of Canada – Musées nationaux du Canada	5.2	1.2	11.5	28.1	5.3
National Film Board – Office national du film	6.1	0.8	—	—	5.0
Canada Council – Conseil des Arts du Canada	0.6	—	57.9	—	4.4
Secretary of State – Secrétariat d'État	0.8	—	27.2	71.9	3.0
Other – Autres	8.6	2.7	1.0	—	7.4
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

The Arts and Culture Program of the Department of the Secretary of State provided capital grants in the amount of \$5.3 million for the construction, expansion or improvement of performing arts facilities in Canada. This support constituted nearly three-fourths of the total capital grants, contributions and transfers.

For non-capital grants to artists and art organizations, the Canada Council was the main source. In the last three years, however, there has been no real increase in the Council's support to the arts.⁴

Figure I shows the percentage distribution of federal spending on cultural activities by categories of economic classification. As expected, operating expenditures was the largest category. These include costs incurred in conducting the administrative and operating activities of federal departments and agencies which were responsible for the production, development, promotion and support of cultural activities.

Le Programme des arts et de la culture du Secrétariat d'État a accordé au total \$5.3 millions de subventions pour investissements en vue de la construction, de l'expansion ou de l'amélioration des installations servant aux arts d'interprétation au Canada. Cette aide représentait près des trois quarts du total des subventions, contributions et transferts pour investissements.

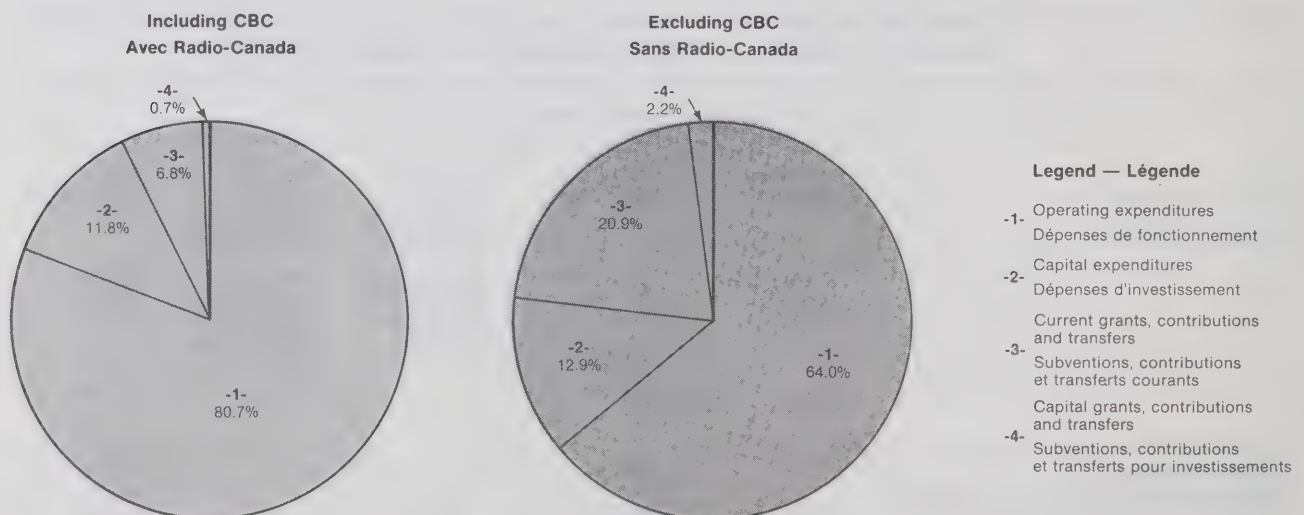
Le Conseil des Arts a été la principale source des subventions courantes accordées aux artistes et aux organismes d'arts. Au cours des trois dernières années, toutefois, l'aide du Conseil dans le domaine des arts n'a pas enregistré de croissance réelle⁴.

La figure I présente la répartition en pourcentage des dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon l'article de dépense. Comme prévu, les dépenses de fonctionnement constituent la catégorie la plus importante. Elles comprennent les coûts d'administration et de fonctionnement des ministères et organismes fédéraux responsables de la production, de l'élaboration, de la promotion et du soutien des activités culturelles.

Figure I

Percentage Distribution of Federal Government Expenditures on Culture (Including and Excluding CBC) by Economic Classification, Fiscal Year 1978-79

Répartition en pourcentage des dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture (avec et sans la Société Radio-Canada), selon l'article de dépense, année financière 1978-79



All categories of economic classification reported increases in expenditures between 1977-78 and 1978-79 with the exception of capital grants, contributions and transfers which showed an 8.5% decrease. This decline was the result of a reduction of about 30% in

Tous les articles de dépense ont enregistré des hausses entre 1977-78 et 1978-79, sauf les subventions, contributions et transferts qui ont accusé une diminution de 8.5 %, attribuable à la réduction de 30 % environ des subventions pour investissements accordées par les Musées nationaux du Canada au

⁴ The annual report of the Canada Council, 1979-80.

⁴ Le rapport annuel du Conseil des Arts du Canada, 1979-80.

capital grants provided by the National Museums of Canada during this period. The National Exhibition Centres were affected the most by these cuts in capital grants.

Broadcasting's share of all cultural expenditures increased by 1.2 percentage points from 67.7% in 1977-78. "Museums", and "multiculturalism and ethnic organizations" absorbed slightly more than in the preceding year, whereas the shares of the functions "heritage resources", "films", "performing arts" and "other" decreased slightly compared to 1977-78. Libraries, public archives and literary arts remained stable in relation to the total expenditures between 1977-78 and 1978-79.

cours de cette période. Ce sont les Centres nationaux d'exposition qui ont été le plus touchés par ces coupures de subventions.

La part de la radiodiffusion dans l'ensemble des dépenses au titre de la culture a augmenté de 1.2 % par rapport à 1977-78 (67.7 %). Les fonctions "musées" et "multiculturalisme et organisme ethniques" en ont absorbé un peu plus que l'année précédente, tandis que la part des fonctions "patrimoine", "cinéma", "arts d'interprétation" et "autres" a diminué légèrement par rapport à 1977-78. La part des bibliothèques, des archives publiques et de la littérature n'a pas varié entre 1977-78 et 1978-79 par rapport aux dépenses totales.

TEXT TABLE II. Percentage Distribution of Federal Government Expenditures on Culture (Including and Excluding CBC) by Function, Fiscal Year 1978-79

TABLEAU EXPLICATIF II. Répartition en pourcentage des dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture (avec et sans les dépenses de la Société Radio-Canada) selon la fonction, année financière 1978-79

Function	Including CBC	Excluding CBC
Fonction	Avec la Société Radio-Canada	Sans la Société Radio-Canada
	per cent - pourcentage	
Broadcasting - Radiodiffusion	68.9	4.1
Heritage resources - Patrimoine	7.3	22.6
Films - Cinéma	5.7	17.5
Museums - Musées	5.4	16.8
Performing arts - Arts d'interprétation	5.0	15.5
Public archives - Archives publiques	1.9	5.8
Multiculturalism/Ethnic organizations - Multiculturalisme/organismes ethniques	1.4	4.2
Libraries - Bibliothèques	1.3	3.9
Literary arts - Littérature	0.8	2.4
Visual arts - Arts visuels	0.5	1.7
Crafts - Artisanat	--	--
Other ¹ - Autres ¹	1.8	5.5
Total	100.0	100.0

¹ See footnote 1 in Appendix I.

¹ Voir la note 1 à l'appendice I.

The percentage distribution of the federal government expenditure on culture by function is given in Text Table II.

As expected, broadcasting showed the largest per capita expenditures at \$30.07. This amount dropped to \$0.58 by excluding the CBC. Per capita federal government expenditures on culture increased by \$5.91 and \$1.45 in current and constant (1971) dol-

Le tableau explicatif II présente la répartition en pourcentage des dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon la fonction.

Comme on s'y attendait, c'est la radiodiffusion qui a enregistré les dépenses les plus élevées par habitant, soit \$30.07. Ce montant tombe à \$0.58 si l'on ne tient pas compte de la Société Radio-Canada. De 1977-78 à 1978-79, les dépenses par habitant de l'administration fédérale au titre de la culture

lars⁵ respectively from 1977-78 to 1978-79. For the same period, excluding the CBC, these expenditures went up by \$1.36 in current dollars and \$0.19 in constant 1971 dollars. The detail is provided in Charts 2 and 4.

ont progressé de \$5.91 et de \$1.45 en dollars courants et constants (1971)⁵ respectivement. Pour la même période, si l'on ne tient pas compte de Radio-Canada, ces dépenses ont augmenté de \$1.36 en dollars courants et de \$0.19 en dollars constants de 1971. Les graphiques 2 et 4 présentent ce renseignement.

TEXT TABLE III. Per Capita Expenditures of Federal Government on Culture by Function, Fiscal Year 1978-79

TABLEAU EXPLICATIF III. Dépenses par habitant de l'administration fédérale au titre de la culture selon la fonction, année financière 1978-79

Function	Per capita ¹ expenditures
Fonction	Dépenses par habitant ¹
	dollars
Broadcasting – Radiodiffusion	30.07
Heritage resources – Patrimoine	3.19
Films – Cinéma	2.47
Museums – Musées	2.38
Performing arts – Arts d'interprétation	2.18
Public archives – Archives publiques	0.81
Multiculturalism/Ethnic organizations – Multiculturalisme/organismes ethniques	0.60
Libraries – Bibliothèques	0.56
Literary arts – Littérature	0.34
Visual arts – Arts visuels	0.24
Crafts – Artisanat	--
Other ² – Autres ²	0.77
Total	43.60

¹ Population as of April 1, 1979 as estimated by the Census Division (23,635,600).

¹ Selon les estimations de la Division du recensement, la population se chiffrait à 23,635,600 habitants le 1^{er} avril 1979.

² See footnote 1 in Appendix I.

² Voir la note 1 à l'appendice I.

Text Table IV shows that the functions receiving the largest percentage increases in 1978-79 were, in decreasing order, multiculturalism and ethnic organizations, museums, broadcasting, public archives, libraries and literary arts (see Chart 1 for further details).

The largest percentage increase in expenditures was on multiculturalism and ethnic organizations between 1977-78 and 1978-79 and was due mainly to the federal government's decision in 1977 to increase the funds available to the official language minority groups program of the Department of the Secretary of State by \$3 million each year for five years.

Le tableau explicatif IV indique que les fonctions qui ont enregistrées les augmentations les plus fortes en pourcentage en 1978-79 ont été, par ordre décroissant, le multiculturalisme et les organismes ethniques, les musées, la radiodiffusion, les archives publiques, les bibliothèques et la littérature (pour plus de renseignements, voir le graphique 1).

Entre 1977-78 et 1978-79, l'augmentation la plus forte en pourcentage a été enregistrée par la fonction "multiculturalisme et organismes ethniques". Elle est attribuable principalement à la décision de l'administration fédérale prise en 1977 d'accroître les fonds mis à la disposition du Programme des groupes minoritaires de langue officielle du Secrétariat d'État de \$3 millions par année au cours des cinq prochaines années.

⁵ The constant (1971) dollar amounts were computed using the implicit price indexes for government current expenditures on goods and services, and government gross fixed capital formation. The implicit price index for government current expenditures on goods and services was applied to operating expenditures, and current grants, contributions and transfers, whereas implicit price index for government gross fixed capital formation was applied to capital expenditures, and capital grants, contributions and transfers.

Source: *National Income and Expenditure Accounts*, Statistics Canada, Catalogue 13-001, Quarterly.

⁵ Les montants exprimés en dollars constants (1971) ont été calculés au moyen des indices de prix implicites pour les dépenses fédérales courantes au titre des biens et services, et de la formation brute de capital fixe. L'indice implicite des prix des dépenses fédérales courantes au titre des biens et services est appliqué aux dépenses de fonctionnement, et aux subventions, contributions et transferts courants, tandis que l'indice implicite des prix de la formation brute de capital fixe est appliqué aux dépenses d'investissement et aux subventions, contributions et transferts pour investissements.

Source: *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, Statistique Canada, n° 13-001 au catalogue, trimestriel.

The rate of growth in expenditures on museums in 1978-79 was twice the rate of 1977-78. A substantial increase in expenditures on the discovery train, and increased grants by the Corefunding Assistance Program of the National Museums of Canada were the primary reasons for the larger increase in expenditures in 1978-79. In addition, operating grants were awarded for the first time by the Associate Museum Program (upgrading) of the National Museums of Canada in 1978-79.

Le taux de croissance des dépenses au titre des musées en 1978-79 a doublé celui de 1977-78. La hausse importante des dépenses en 1978-79 est attribuable principalement à l'augmentation sensible des dépenses au titre du Train de la découverte et à celle des subventions accordées dans le cadre du Programme d'appui aux musées par les Musées nationaux du Canada. En outre, des subventions de fonctionnement ont été accordées pour la première fois dans le cadre du Programme des Musées associés des Musées nationaux du Canada en 1978-79.

TEXT TABLE IV. Percentage Change in the Federal Government Expenditures on Culture in Current and Constant (1971) Dollars by Function, Fiscal Years 1976-77 to 1978-79¹

TABLEAU EXPLICATIF IV. Variations en pourcentage des dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture en dollars courants et constants (1971) selon la fonction, années financières 1976-77 à 1978-79¹

Function Fonction	Percentage change Variations en pourcentage			
	Current dollars Dollars courants		Constant (1971) dollars ² Dollars constants (1971) ²	
	1976-77 to – à 1977-78	1977-78 to – à 1978-79	1976-77 to – à 1977-78	1977-78 to – à 1978-79
	per cent – pourcentage			
Libraries – Bibliothèques	9.7	13.2	0.6	5.4
Museums – Musées	9.5	19.5	0.7	10.5
Public archives – Archives publiques	10.0	15.9	0.9	8.0
Heritage resources – Patrimoine	13.8	9.7	5.2	1.7
Films – Cinéma	15.2	9.8	5.7	2.1
Broadcasting – Radiodiffusion	9.6	18.7	0.7	10.5
Visual arts – Arts visuels	4.6	11.4	– 4.3	4.3
Performing arts – Arts d'interprétation	24.7	7.7	15.1	0.1
Literary arts – Littérature	8.8	12.9	– 0.1	5.1
Multiculturalism/Ethnic organizations – Multiculturalisme/ organismes ethniques	39.0	36.0	27.6	26.5
Crafts – Artisanat	--	10.0	– 7.9	2.9
Other ³ – Autres ³	66.3	4.2	50.7	– 2.9
Total	12.0	16.6	2.9	8.5

¹ For comparability, certain figures prior to 1978-79 have been adjusted to conform to the 1978-79 data presentation.

¹ Certains chiffres antérieurs à 1978-79 ont été ajustés pour correspondre à la présentation des données de 1978-79 afin de permettre les comparaisons.

² See footnote 5 in the text.

² Voir la note 5 dans le texte.

³ See footnote 1 in Appendix I.

³ Voir la note 1 à l'appendice I.

The larger increase in expenditures on broadcasting in 1978-79 resulted almost entirely from a higher rate of increase in the expenditures of the CBC. Excluding the CBC, however, expenditures on broadcasting decreased by 0.7% in 1978-79, compared to

La hausse importante des dépenses au titre de la radiodiffusion en 1978-79 est imputable presque entièrement à l'augmentation plus rapide des dépenses de la Société Radio-Canada. Cependant, si l'on ne tient pas compte de la Société Radio-Canada, les dépenses au titre de la radiodiffusion ont

an increase of 21.2% in 1977-78. This was attributable largely to a 0.5% decrease in the expenditures of the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission⁶ in 1978-79, compared to a 21.1% increase in the preceding year.

The higher growth rate, in 1978-79, of expenditures on public archives may be explained by the fact that the Department of the Secretary of State awarded a grant of \$0.9 million for this function under the Cultural Property Export and Import Act in 1978-79, compared to \$11,500 in 1977-78.

Greater expenditures on the purchase of books and on DOBIS (Dortmunder Bibliothekssystem), an on line library data base management system by the National Library of Canada, in 1978-79, were mainly responsible for a larger increase in expenditures on libraries in 1978-79 from the previous year.

Visual arts expenditures rose by 11.4% in 1978-79, compared to 4.6% in the previous year. This was primarily the result of larger grants provided by the Canada Council and greater expenditures made by the Department of Public Works for this function in 1978-79.

The slowdown in the rate of growth in expenditures on films in 1978-79 can be almost entirely attributed to a smaller increase in the expenditures of the National Film Board which accounted for nearly 90% of the total expenditures for films. A small increase (1%) in revenue and budget restrictions were the main reasons for slower growth in expenditures of the Board in 1978-79.

Expenditures on heritage resources rose by \$6.6 million in 1978-79 as opposed to an increase of \$8.3 million the year before. The relatively modest increase in 1978-79 was the result of a slower rate of increase in the expenditures on historic parks and sites made by the Parks Canada Program of the Department of Indian Affairs and Northern Development arising from budget restraints, as well as due to cessation of contributions made by the Department of Regional Economic Expansion towards King's Landing Historic Village, New Brunswick, in 1978-79.

In 1978-79, expenditures on performing arts showed almost no real increase in constant (1971) dollars. This was due largely to no increases in real support provided by the Canada Council and the Arts and Culture Program of the Department of the Secretary of State for this function because of budget restraints.

⁶ Excludes the expenditures associated with the telecommunications branch of the Commission.

diminué de 0.7 % en 1978-79, comparativement à une progression de 21.2 % en 1977-78. Cette régression est attribuable principalement à la baisse de 0.5 % des dépenses du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes⁶ en 1978-79, comparativement à une hausse de 21.1 % l'année précédente.

La hausse du taux des dépenses au titre des archives publiques en 1978-79 peut s'expliquer par le fait que le Secrétariat d'État a accordé une subvention de \$0.9 million pour cette fonction en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, comparativement à \$11,500 en 1977-78.

La hausse des dépenses au titre des bibliothèques en 1978-79 par rapport à l'année précédente s'explique surtout par l'achat de livres et d'un système DOBIS (Dortmunder Bibliothekssystem), un système de gestion en direct de la base de données des bibliothèques par la Bibliothèque nationale du Canada.

Les dépenses au titre des arts visuels ont augmenté de 11.4 % en 1978-79, comparativement à 4.6 % l'année précédente. Cette hausse est principalement attribuable à l'augmentation des subventions accordées par le Conseil des Arts du Canada et à la progression des dépenses du ministère des Travaux publics au titre de cette fonction en 1978-79.

Le ralentissement du taux de croissance des dépenses au titre du cinéma en 1978-79 est attribuable presque entièrement à la progression plus faible des dépenses de l'Office national du film qui sont intervenues pour près de 90 % des dépenses totales au titre du cinéma. La faible hausse des recettes (1 %) et les restrictions budgétaires sont les principales raisons du ralentissement de la croissance des dépenses de l'Office en 1978-79.

Les dépenses au titre du patrimoine ont augmenté de \$6.6 millions en 1978-79, par rapport à \$8.3 millions l'année précédente. La hausse relativement modeste enregistrée en 1978-79 est le résultat du ralentissement du taux de croissance des dépenses consacrées aux parcs et lieux historiques dans le cadre du Programme Parcs Canada par le ministère des Affaires indiennes et du Nord, en raison des restrictions budgétaires, ainsi que de l'arrêt des contributions du ministère de l'Expansion économique régionale au Village historique de King's Landing au Nouveau-Brunswick, en 1978-79.

En 1978-79, les dépenses au titre des arts d'interprétation n'ont pratiquement pas augmenté en dollars constants de 1971. Cette situation est attribuable principalement à l'immobilité de l'aide réelle apportée à cette fonction par le Conseil des Arts du Canada et le Programme des arts et de la culture du Secrétariat d'État, en raison des restrictions budgétaires.

⁶ Sauf les dépenses liées à la Direction des télécommunications du Conseil.

TABLE 1. Federal Government Expenditures on Culture by Federal Government Entity, Function and Economic Classification, Fiscal Year 1978-79

TABLEAU 1. Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon le ministère ou l'organisme, la fonction et l'article de dépense, année financière 1978-79

	Economic classification – Article de dépense							Total ex- penditures
Federal government universe and function	Wages and salaries ¹	Goods and services ²	Unallocated operating expendi- tures ³	Operating expendi- tures	Capital ex- penditures	Current grants, contributions and transfers	Capital grants, contributions and transfers	Dépenses totales
Ministère ou organisme et fonction	Salaires et traite- ments ¹	Biens et services ²	Dépenses de fonctionne- ment non réparties ³	Dépenses de fonction- nement	Dépenses d'investis- sement	Subventions, contributions et transferts courants	Subventions, contributions et transferts pour investis- sements	
	thousands of dollars – milliers de dollars							
Department of Agriculture – Ministère de l'Agric- ulture:								
Agricultural museums – Musées de l'agriculture	...	...	...	...	...	31	...	31
Canada Council – Conseil des Arts du Canada:								
Writing, publication and translation – Création littéraire, édition et traduction	...	...	...	...	...	7,541 ⁴	...	7,541 ⁴
Theatre – Théâtre	...	...	...	...	...	9,605	...	9,605
Dance – Danse	...	...	...	...	...	4,728	...	4,728
Touring office ⁵ services – Offices des tournées ⁵ – Ser- vices	..	..	295	295	...	...	...	295
Music and opera – Musique et opéra	...	...	...	...	...	10,444	...	10,444
Visual arts and photography – Arts visuels et photographie	...	...	...	...	...	4,210	...	4,210
Film, vidéo, audio and performance arts – Cinéma, vidéo, audio et arts d'interprétation	...	...	...	...	...	2,011	...	2,011
Art bank – Banque d'oeuvres d'art	..	..	758	758	...	...	...	758
Exploration program – Programme explorations	...	...	...	...	...	1,461	...	1,461
Multidisciplinary – Travail multidisciplinaire	...	...	...	...	...	156	...	156
Theatre prizes – Prix de théâtre	...	...	...	...	...	20	...	20
Ballet prizes – Prix de ballet	...	...	...	...	...	20	...	20
Visual arts prizes – Prix d'arts visuels	...	...	...	...	...	20	...	20
Cultural exchanges – Échanges culturels	...	...	...	...	...	49	...	49
Literary awards and prizes – Prix et récompenses littéraires	...	...	...	...	...	57	...	57
Performing arts scholarships – Bourses d'études en arts d'interprétation	...	...	...	...	...	10	...	10
Administration	2,669	1,113	–	3,782	...	...	...	3,782
Canada Council – Total – Conseil des Arts du Canada	2,669	1,113	1,053	4,835	...	40,332	...	45,167
Canadian Broadcasting Corporation – Société Radio-Canada:								
Broadcasting ⁶ – Radiodiffusion ⁶	338,602	279,424	–	618,026	79,033	...	...	697,059
Canadian Film Development Corporation – So- ciété de développement de l'industrie cinémato- graphique canadienne:								
Films – Cinéma	381	4,174	–	4,555	29	...	...	4,584
Canadian Radio-Television and Telecommunica- tions Commission ⁷ – Conseil de la radiodiffu- sion et des télécommunications canadiennes ⁷ :								
Broadcasting – Radiodiffusion	9,829	3,659	–	13,488	75	60	...	13,623
Department of External Affairs – Ministère des Affaires extérieures:								
Cultural exchange of persons – Échanges cultu- rels de personnes	..	..	173	173	...	...	...	173
Performing arts – Arts d'interprétation	..	..	1,127	1,127	...	50	...	1,177
Cultural exhibitions – Expositions culturelles	..	..	169	169	...	...	...	169
Cultural centres – Centres culturels	..	..	488	488	...	...	...	488
Cultural events – Événements culturels	..	..	204	204	...	...	...	204
Literary events – Événements littéraires	..	..	300	300	...	...	...	300
Visual arts – Arts visuels	..	..	16	16	...	...	...	16
Administration	..	..	1,587 ⁸	1,587 ⁸	...	...	...	1,587 ⁸
Department of External Affairs – Total – Minis- tère des Affaires extérieures	..	..	4,064 ⁹	4,064 ⁹	...	50	...	4,114 ⁹
Department of Indian Affairs and Northern De- velopment – Ministère des Affaires indiennes et du Nord:								
Historic parks and sites ¹⁰ – Parcs et lieux histori- ques ¹⁰	27,939	8,351	–	36,290	37,222	1,347	...	74,859
Indian and Eskimo Cultural advancement – Avancement de la culture indienne et esqu- maude	...	...	...	...	...	341	...	341
Department of Indian Affairs and Northern De- velopment – Total – Ministère des Affaires in- diennes et du Nord:	27,939	8,351	–	36,290	37,222	1,688	...	75,200

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. Federal Government Expenditures on Culture by Federal Government Entity, Function and Economic Classification, Fiscal Year 1978-79 — Continued

TABLEAU 1. Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon le ministère ou l'organisme, la fonction et l'article de dépense, année financière 1978-79 - suite

	Economic classification — Article de dépense							Total ex- penditures
	Wages and salaries ¹	Goods and services ²	Unallocated operating expendi- tures ³	Operating expendi- tures	Capital ex- penditures	Current grants, contributions and transfers	Capital grants, contributions and transfers	Dépenses totales
Federal government universe and function								
Ministère ou organisme et fonction	Salaires et traite- ments ¹	Biens et services ²	Dépenses de fonctionne- ment non réparties ³	Dépenses de fonction- nement	Dépenses d'investis- sement	Subventions, contributions et transferts courants	Subventions, contributions et transferts pour investis- sements	
	thousands of dollars — milliers de dollars							
National Arts Centre Corporation — Corporation du Centre national des Arts:								
Theatre — Théâtre	..	..	2,748	2,748	...	...	...	2,748
Dance and variety performances — Spectacles de danse et de variété	..	..	2,475	2,475	...	...	...	2,475
Music — Musique	..	..	2,237	2,237	...	...	...	2,237
Festival	..	..	970	970	...	...	...	970
General and administration — Dépenses générales d'administration	4,513	4,131	—	8,644	...	...	...	8,644
National Arts Centre Corporation — Total — Cor- poration du Centre national des Arts	4,513	4,131	8,430	17,074	...	...	...	17,074
National Capital Commission — Commission de la capitale nationale:								
Cultural activities — Activités culturelles	..	..	424	424	1,334	...	...	1,758
National Film Board — Office national du film:								
Films — Cinéma	21,820	28,802	—	50,622	992	9	...	51,623
National Library — Bibliothèque nationale:								
Libraries — Bibliothèques	9,051	3,799	—	12,850	201	24	...	13,075
National Museums of Canada — Musées natio- naux du Canada:								
National museums — Musées nationaux	22,561	20,946	—	43,507	1,461	8,040	2,060	55,068
Post Office — Ministère des Postes:								
National postal museums — Musées nationaux des Postes	264	91	—	355	82	...	...	437
Public Archives — Archives publiques:								
Public archives — Archives publiques	12,936	4,317	—	17,253	1,024	...	...	18,277
Public Works — Ministère des Travaux publics:								
Fine arts — Beaux-arts	...	...	...	...¹¹	497	...	...	497
Department of Regional Economic Expansion — Ministère de l'Expansion économique régionale:								
Qu'Appelle Valley (Saskatchewan) for tourism and sites of historic and cultural interest — Val- lée de la Qu'Appelle (Saskatchewan) lieux d'in- térêt historique, culturel et touristique	...	...	...	...	...	438	...	438
Royal Canadian Mounted Police — Gendarmerie royale du Canada:								
RCMP museums — Musées de la GRC	68	60	—	128	26	...	...	154

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. Federal Government Expenditures on Culture by Federal Government Entity, Function and Economic Classification, Fiscal Year 1978-79 - Concluded

TABLEAU 1. Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon le ministère ou l'organisme, la fonction, et l'article de dépense, année financière 1978-79 - fin

Federal government universe and function Ministère ou organisme et fonction	Economic classification - Article de dépense							Total ex- penditures
	Wages and salaries ¹	Goods and services ²	Unallocated operating expendi- tures ³	Operating expendi- tures	Capital ex- penditures	Current grants contributions and transfers	Capital grants, contributions and transfers	Dépenses totales
	Salaires et traitements ¹	Biens et services ²	Dépenses de fonctionnement non réparties ³	Dépenses de fonctionnement	Dépenses d'investissement	Subventions, contributions et transferts courants	Subventions, contributions et transferts pour investissements	
thousands of dollars - milliers de dollars								
Department of Secretary of State (Arts and Culture program) - Secrétariat d'État (programme des arts et de la culture):								
Books - Livres	...	...	...	...	...	108	...	108
Theatre - Théâtre	...	...	...	...	...	...	2,457	2,457
Dance - Danse	...	...	...	...	...	...	451	451
Music - Musique	...	...	...	...	...	...	360	360
Massey Hall	...	...	...	...	...	...	2,000	2,000
Canadian broadcasting league - Ligue canadienne de la radiodiffusion	...	...	...	...	...	42	...	42
Canadian conference of the arts - Conférence canadienne des arts	...	...	...	...	...	230	...	230
Canadian crafts council - Conseil canadien de l'artisanat	...	...	...	...	...	77	...	77
Father of Confederation building trust - Fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération	...	...	...	...	...	1,500	...	1,500
Canada day celebrations - Cérémonies de la fête du Canada	...	...	...	...	...	1,198	...	1,198
Film festival bureau - Bureau du festival du film	...	...	...	...	...	250	...	250
Contributions to Summer Job Corps program for surveys of archival materials - Contributions au Programme Compagnie des travailleurs d'été au titre de l'étude des documents d'archives	...	...	...	...	...	305	...	305
Institutions and public authorities in Canada in accordance with Section 29 of the Cultural Property Export and Import Act - Établissements et administrations publiques au Canada, conformément à l'article 29 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	...	...	...	...	...	1,153	...	1,153
General and administration - Dépenses générales et d'administration	1,521	5,411	...	6,932	... ¹²	...	...	6,932
Department of Secretary of State (Arts and culture program) - Total - Secrétariat d'État (programme des arts et de la culture)	1,521	5,411	...	6,932	... ¹²	4,863	5,268	17,063
Department of Secretary of State (citizenship and bilingualism development programs) - Secrétariat d'État (programmes de la citoyenneté et de l'expansion du bilinguisme):								
Multiculturalism and group understanding ¹³ - Multiculturalisme et compréhension entre groupes ¹³	...	...	...	...	...	5,181	...	5,181
Promotion of intercultural understanding ¹⁴ - Promotion de la compréhension entre cultures ¹⁴	...	...	...	...	...	8,928	...	8,928
Department of Secretary of State (citizenship and bilingualism development programs) - Total - Secrétariat d'État (programmes de la citoyenneté et de l'expansion du bilinguisme)	...	...	...	...	...	14,109	...	14,109
Statistics Canada (Culture Sub-division) - Statistique Canada (Sous-division de la culture):								
General and administration - Dépenses générales et d'administration	1,024	230	...	1,254	...	...	...	1,254
Federal government expenditures on culture - Total - Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture	453,178	364,508	13,971	831,657	121,976	69,644	7,328	1,030,605

¹ Includes other personnel costs.¹ Comprend d'autres coûts relatifs au personnel.² Excludes wages and salaries and other personnel costs.² Sauf les salaires et traitements et les autres coûts relatifs au personnel.³ See footnote 3 in the text.³ Voir la note 3 dans le texte.⁴ Does not include an accounting adjustment of \$1,279,000 related to previous years.⁴ Ne comprend pas un ajustement comptable de \$1,279,000 concernant les années précédentes.⁵ Touring office grants are included in the functions "dance", "music and opera", and "theatre".⁵ Les subventions de l'Office des tournées sont comprises dans les fonctions "danse", "musique et opéra" et "théâtre".⁶ Capital expenditures of the CBC are net of proceeds from sale of capital assets; excludes Commonwealth Games and includes capital expenditures on uncompleted capital projects.⁶ Les dépenses d'investissement de la Société Radio-Canada sont nettes du produit de la vente de valeurs immobilisées; elles ne comprennent pas les dépenses au titre des Jeux du Commonwealth, mais tiennent compte des dépenses d'investissement au titre des projets d'investissement inachevés.⁷ Excludes the expenditures for telecommunications branch of the Commission.⁷ Sauf les dépenses de la Direction des télécommunications du Conseil.⁸ Includes the estimated salary expenses associated with the cultural activities of the department.⁸ Comprend les coûts salariaux estimatifs liés aux activités culturelles du ministère.⁹ Estimated figures.⁹ Chiffres estimatifs.¹⁰ Includes heritage areas and historic canals.¹⁰ Comprend les aires de patrimoine et les canaux historiques.¹¹ A small amount for operating expenditure is included in capital expenditure.¹¹ Une faible part des dépenses de fonctionnement a été prise en compte dans les dépenses d'investissement.¹² A small amount for capital expenditure is included in operating expenditure.¹² Une faible part des dépenses d'investissement a été prise en compte dans les dépenses de fonctionnement.¹³ Includes grants to voluntary groups, universities, institutions and individuals for promoting cultural development and greater understanding between groups and individuals.¹³ Comprend des subventions aux groupes de bénévoles, aux universités, aux établissements et aux particuliers en vue de la promotion de la culture et de l'instauration d'une meilleure compréhension entre les groupes et les personnes.¹⁴ Includes grants to English and French language groups in areas where they are established as minorities and to promote intercultural understanding.¹⁴ Comprend des subventions aux groupes anglophones et francophones dans les régions où ils sont minoritaires et des subventions pour promouvoir la compréhension entre les cultures.

TABLE 2. Federal Government Expenditures on Culture by Function and Economic Classification, Fiscal Year 1978-79

TABLEAU 2. Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon la fonction et l'article de dépense, année financière 1978-79

Function Fonction	Economic classification – Article de dépense							Total ex- penditures Dépenses totales
	Wages and salaries ¹ Salaires et traite- ments ¹	Goods and services ² Biens et services ²	Unallocated operating expendi- tures ³ Dépenses de fonctionne- ment non réparties ³	Operating expendi- tures Dépenses de fonction- nement	Capital ex- penditures Dépenses d'investis- sement	Current grants, contributions and transfers Subventions, contributions et transferts courants	Capital grants, contributions and transfers Subventions, contributions et transferts pour investis- sements	
	thousands of dollars – milliers de dollars							
National library – Bibliothèque nationale	9,051	3,799	–	12,850	201	34 ⁴	...	13,085
University and college libraries – Bibliothèques d'universités et de collèges	...	...	...	...	...	35	...	35
Libraries – Total – Bibliothèques	9,051	3,799	–	12,850	201	69	...	13,120
National museums – Musées nationaux	22,561	20,946	–	43,507	1,461	8,363 ⁵	2,060	55,391
RCMP museums – Musées de la GRC	68	60	–	128	26	...	...	154
Agricultural museums – Musées de l'agriculture	...	...	...	...	...	31	...	31
National postal museums – Musées nationaux des postes	264	91	–	355	82	...	...	437
Other museums – Autres musées	...	...	...	...	...	132	...	132
Museums – Total – Musées	22,893	21,097	–	43,990	1,569	8,526	2,060	56,145
Public archives – Archives publiques	12,936	4,317	–	17,253	1,024	935 ⁶	...	19,212
Heritage resources – Patrimoine	27,939	8,351	–	36,290	37,222	1,785	...	75,297
Films – Cinéma	22,201	32,976	–	55,177	1,021	2,270 ⁷	...	58,468
Broadcasting – Radiodiffusion	348,431	283,083	–	631,514	79,108	102	...	710,724
Visual arts – Arts visuels	..	..	943	943	497	4,230	...	5,670
Theatre – Théâtre	..	..	2,748	2,748	...	9,625	2,457	14,830
Dance – Danse	..	..	2,475	2,475 ⁸	...	4,748	451	7,674
Music – Musique	..	..	2,237	2,237	...	10,444	2,360 ⁹	15,041
Unallocated performing arts ¹⁰ – Arts d'interprétation non répartis ¹⁰	4,513	4,131	2,392	11,036	...	2,988	...	14,024
Performing arts – Total – Arts d'interprétation	4,513	4,131	9,852	18,496	...	27,805	5,268	51,569
Literary arts – Littérature	...	...	300	300	...	7,706	...	8,006
Multiculturalism/Ethnic organization – Multicultura- lisme/organismes ethniques	...	...	...	...	...	14,109 ¹¹	...	14,109
Crafts – Artisanat	...	...	...	...	...	77	...	77
Other ¹² – Autres ¹²	5,214	6,754	2,876	14,844	1,334	2,030	...	18,208
Federal government expenditures on culture – Total – Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture	453,178	364,508	13,971	831,657	121,976	69,644	7,328	1,030,605

¹ Includes other personnel costs.

¹ Comprend d'autres coûts relatifs au personnel.

² Excludes wages and salaries, and other personnel costs.

² Sauf les salaires et traitements et d'autres coûts relatifs au personnel.

³ See footnote 3 in the text.

³ Voir la note 3 dans le texte.

⁴ Includes a grant of \$10,000 given under the Cultural Property Export and Import Act by the Department of the Secretary of State.

⁴ Comprend une subvention de \$10,000 accordée par le Secrétariat d'État en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels.

⁵ Includes a grant of \$323,000 given under the Cultural Property Export and Import Act by the Department of the Secretary of State.

⁵ Comprend une subvention de \$323,000 accordée par le Secrétariat d'État en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels.

⁶ Includes a grant of \$630,000 given under the Cultural Property Export and Import Act, and \$305,000 as contributions to Summer Job Corps program for surveys of archival materials by the Department of the Secretary of State.

⁶ Comprend une subvention de \$630,000 accordée par le Secrétariat d'État en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels et des contributions de \$305,000 du même organisme pour le Programme Compagnie des travailleurs d'été au titre de l'étude des documents d'archives.

⁷ Includes video, audio and performance art.

⁷ Comprend les productions vidéo, audio et les représentations.

⁸ Includes variety performances.

⁸ Comprend les spectacles de variétés.

⁹ Includes a grant of \$2 million to Massey Hall.

⁹ Comprend une subvention de \$2 millions au Massey Hall.

¹⁰ Includes expenditure for performing arts for which appropriate sub-functional breakdown is not available.

¹⁰ Comprend les dépenses au titre des arts d'interprétation qui ne sont pas ventilées au sein de la fonction.

¹¹ Includes grants to voluntary groups, universities, institutions and individuals for promoting cultural development and greater understanding between groups and individuals as well as grants to English and French language groups in areas where they are established as minorities and to promote intercultural understanding.

¹¹ Comprend les subventions accordées aux groupes de bénévoles, aux universités, aux établissements et aux particuliers en vue de la promotion de la culture et de l'instauration d'une meilleure compréhension entre les groupes et les personnes, ainsi que des subventions aux groupes anglophones et francophones dans les régions où ils sont minoritaires et des subventions en vue de la promotion de la compréhension entre les cultures.

¹² See footnote 1 in Appendix I.

¹² Voir la note 1 à l'appendice I.

Chart — 1

Graphique — 1

Federal Government Expenditures on Selected Cultural Activities in Current and Constant (1971) Dollars, Fiscal Years 1972-73 to 1978-79

Dépenses de l'administration fédérale au titre de certaines activités culturelles, en dollars courants et constants (1971), années financières 1972-73 à 1978-79

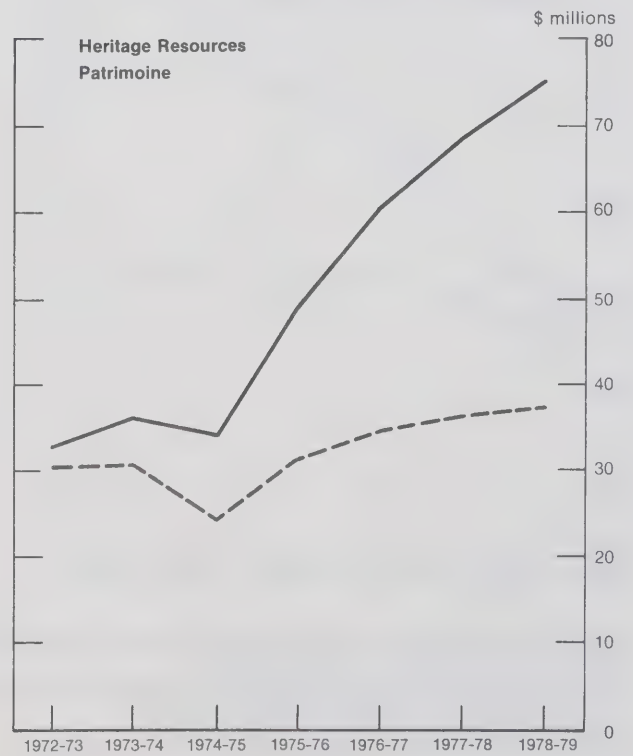
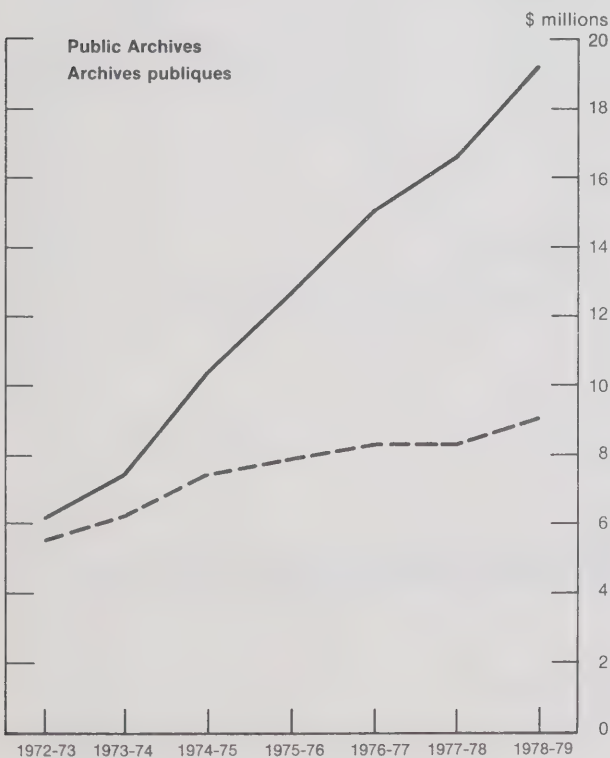
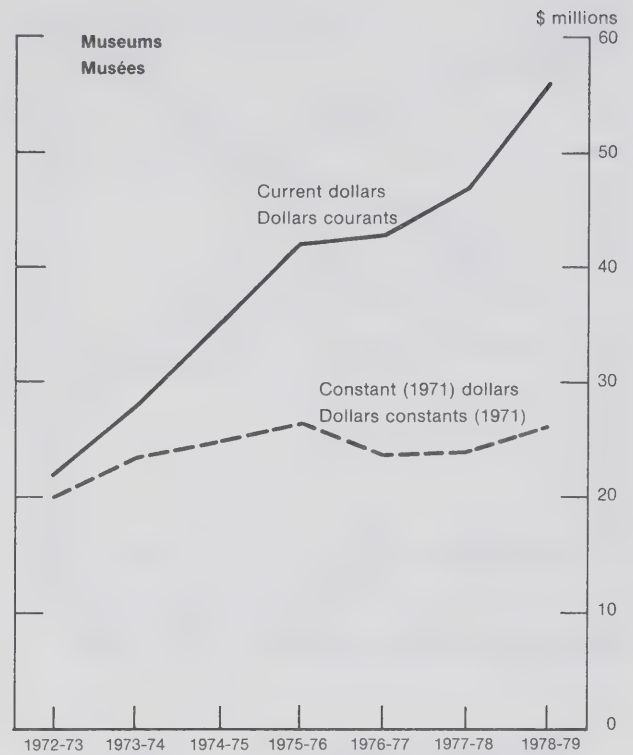
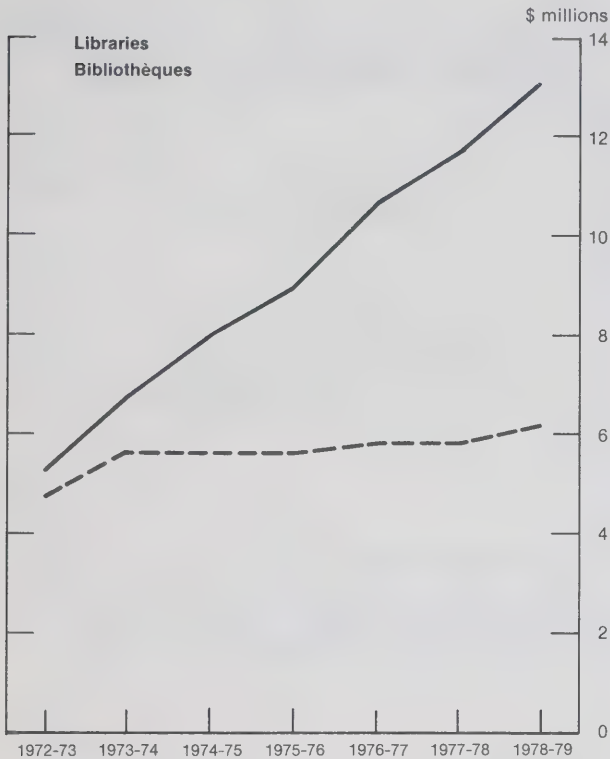
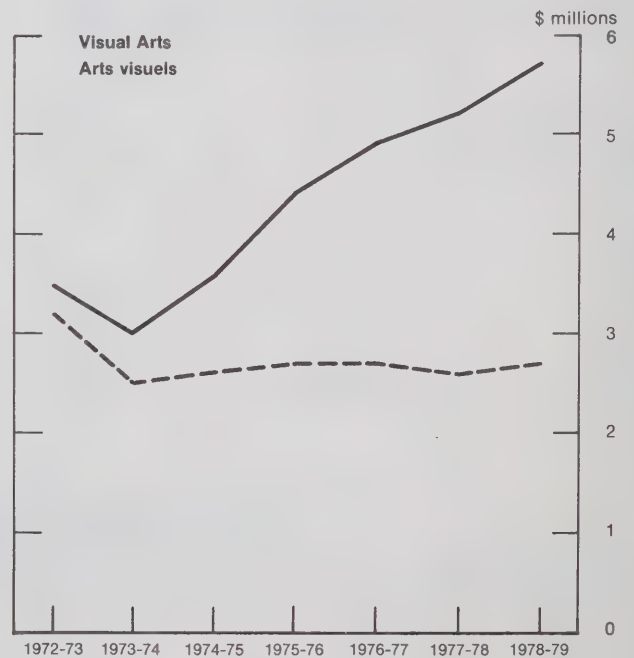
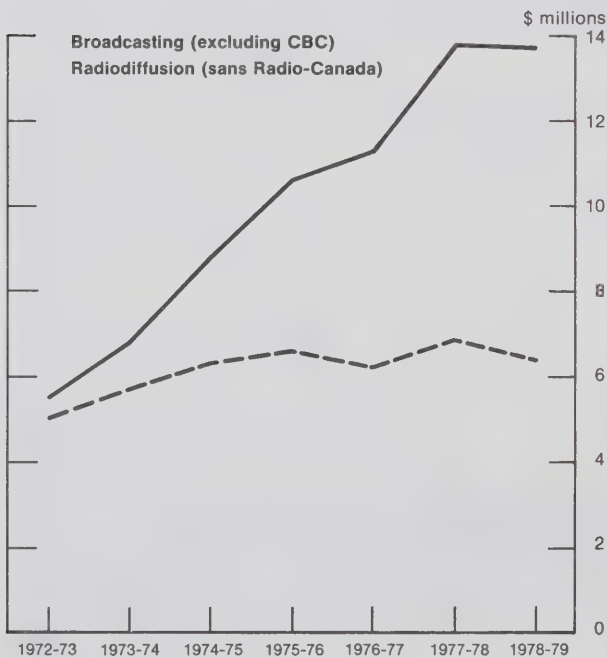
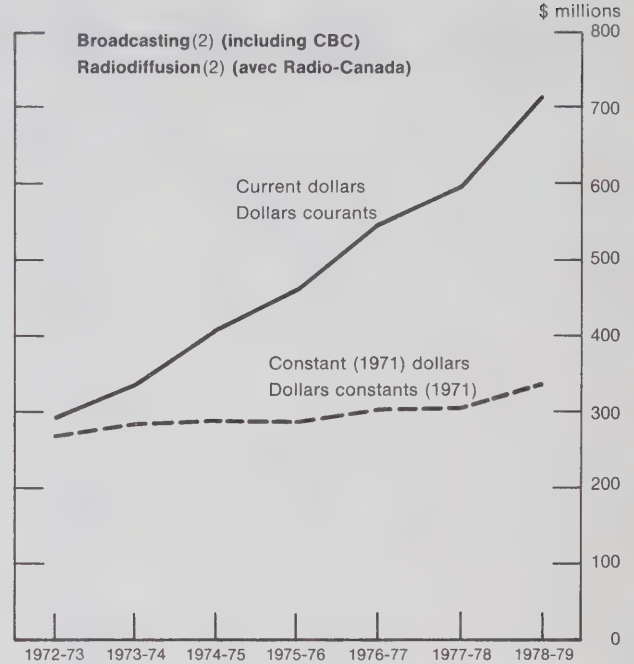
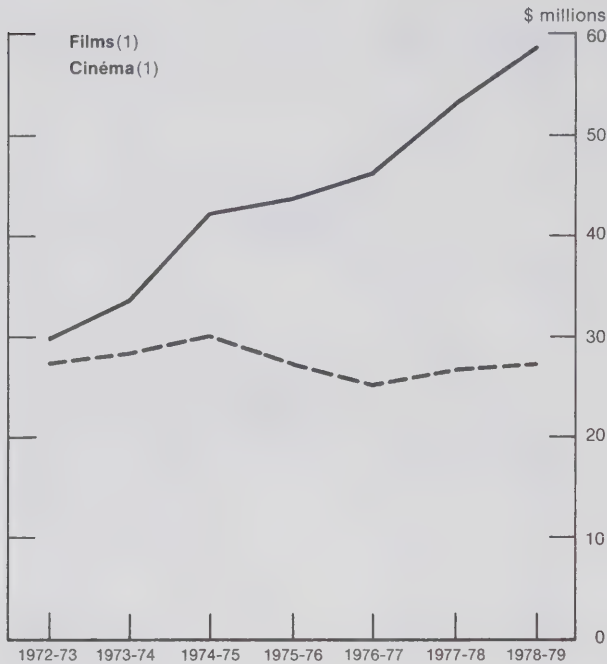


Chart — 1 (continued)

Graphique — 1 (suite)

Federal Government Expenditures on Selected Cultural Activities in Current and Constant (1971) Dollars, Fiscal Years 1972-73 to 1978-79 (continued)

Dépenses de l'administration fédérale au titre de certaines activités culturelles, en dollars courants et constants (1971), années financières 1972-73 à 1978-79 (suite)



(1) Figures for the fiscal years 1972-73 to 1974-75 include video tapes and photography; from 1975-76 to 1977-78 they include only video tapes.

(1) Les chiffres pour les années financières 1972-73 à 1974-75 comprennent les bandes vidéo et la photographie; de 1975-76 à 1977-78, ils ne comprennent que les bandes vidéo.

(2) Figures for the fiscal years 1972-73 to 1975-76 are estimated.

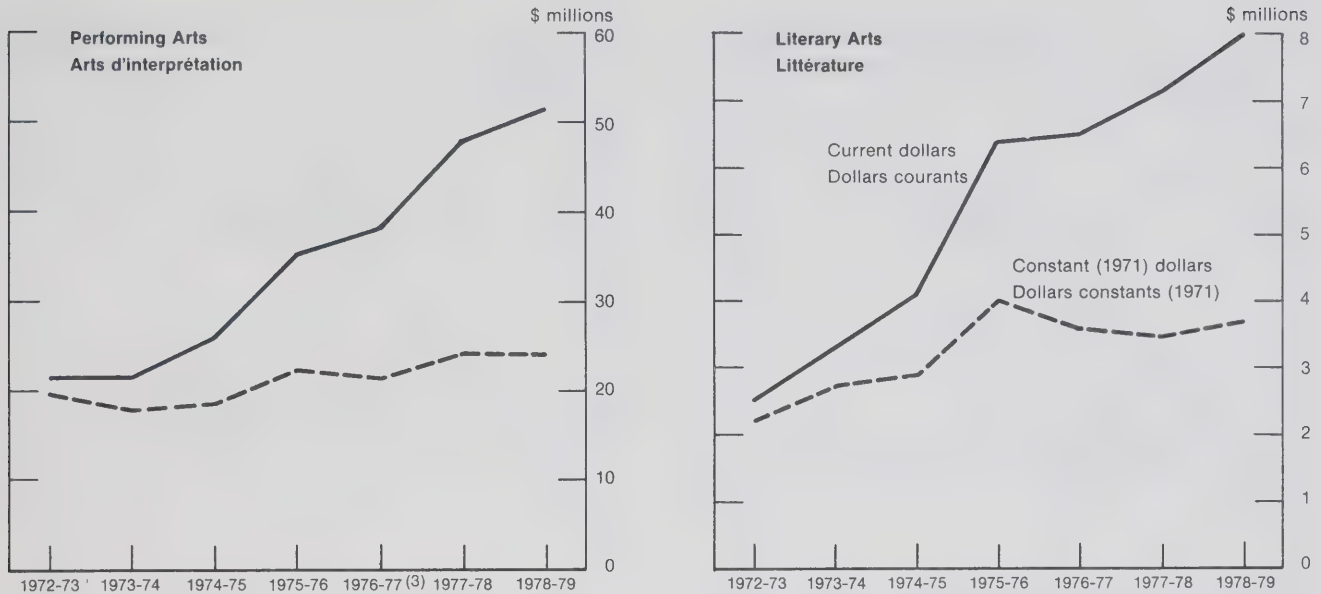
(2) Les chiffres pour les années financières 1972-73 à 1975-76 ont été estimés.

Chart — 1 (concluded)

Graphique — 1 (fin)

Federal Government Expenditures on Selected Cultural Activities in Current and Constant (1971) Dollars, Fiscal Years 1972-73 to 1978-79 (concluded)

Dépenses de l'administration fédérale au titre de certaines activités culturelles, en dollars courants et constants (1971), années financières 1972-73 à 1978-79 (fin)



(3) Does not include a grant of \$931,000 to the National Ballet of Canada for operations in 1976-77, reported in 1975-76 by the Canada Council.

(3) Ne comprend pas une subvention de \$931,000 versée au Ballet national du Canada pour ses dépenses de fonctionnement au cours de 1976-77 mais apparaissant au rapport du Conseil des Arts en 1975-76.

Chart — 2

Graphique — 2

Per Capita Federal Government Expenditures on Selected Cultural Activities in Current and Constant (1971) Dollars, Fiscal Years 1972-73 to 1978-79

Dépenses par habitant de l'administration fédérale au titre de certaines activités culturelles, en dollars courants et constants (1971), années financières 1972-73 à 1978-79

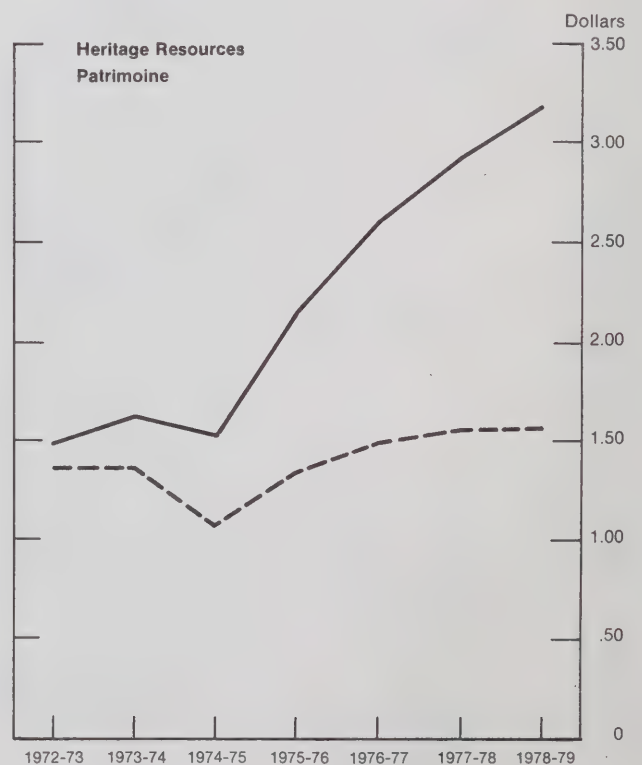
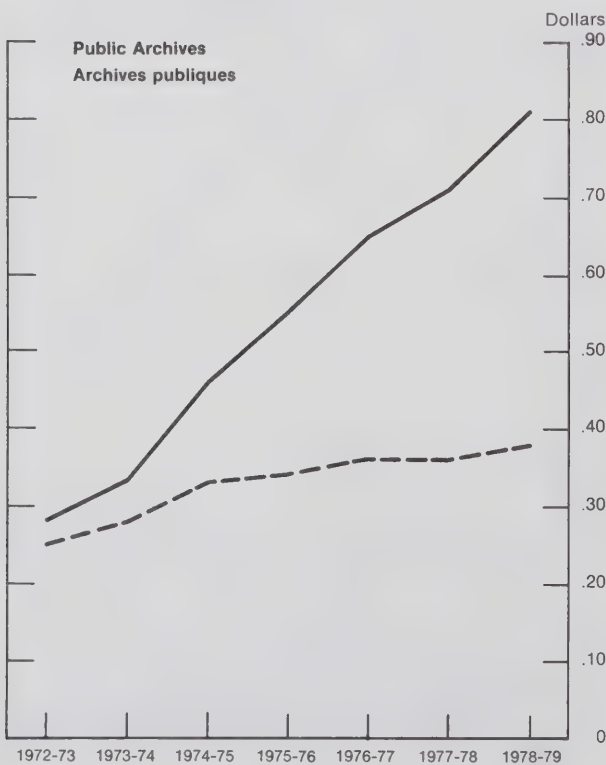
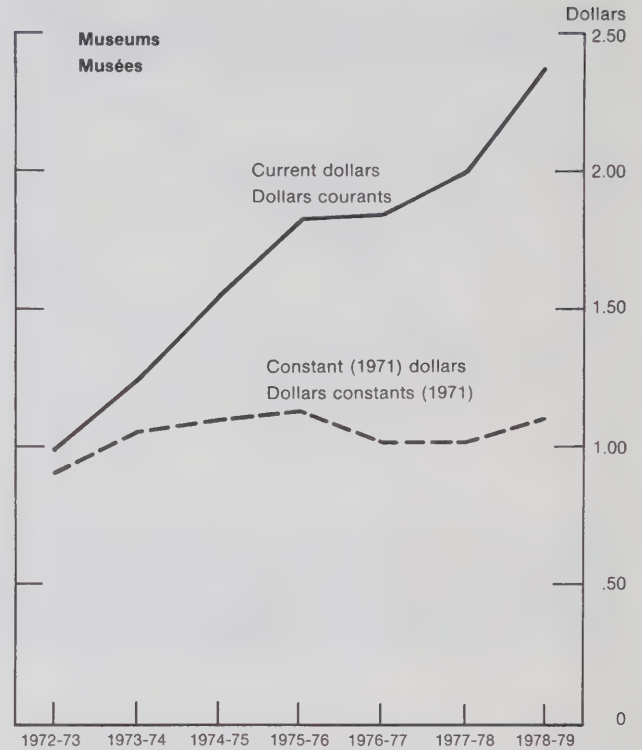
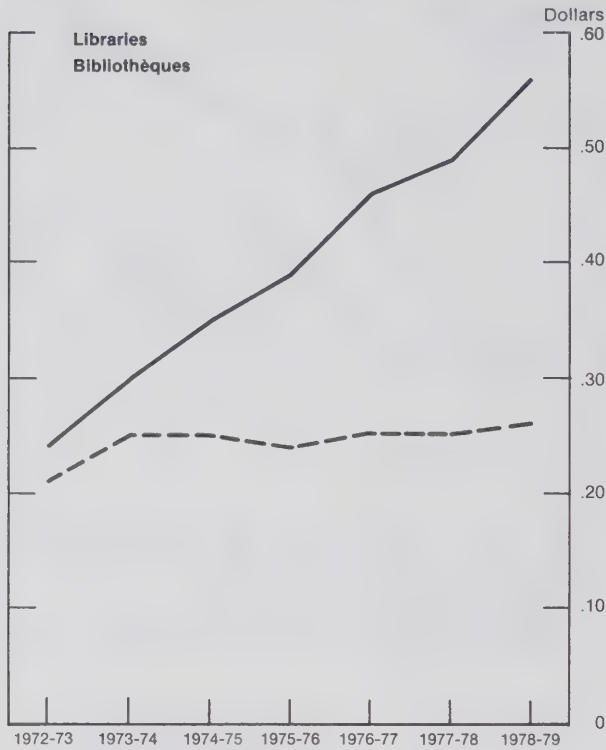
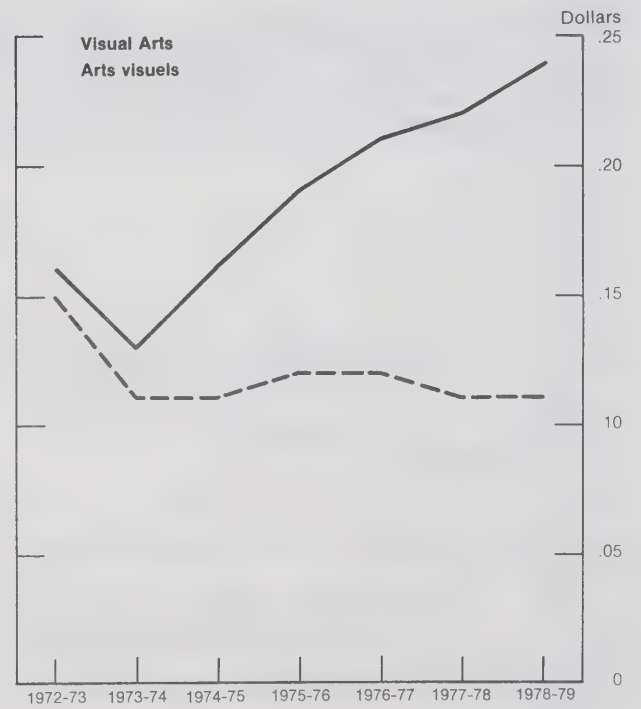
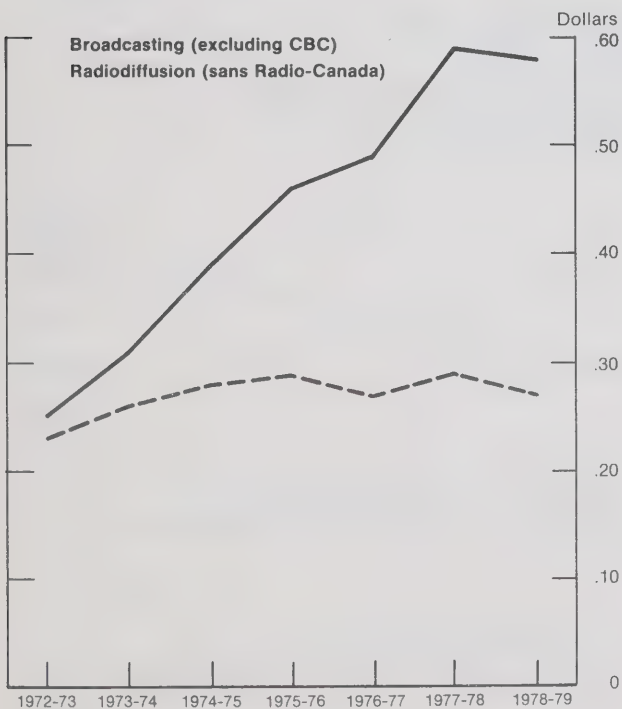
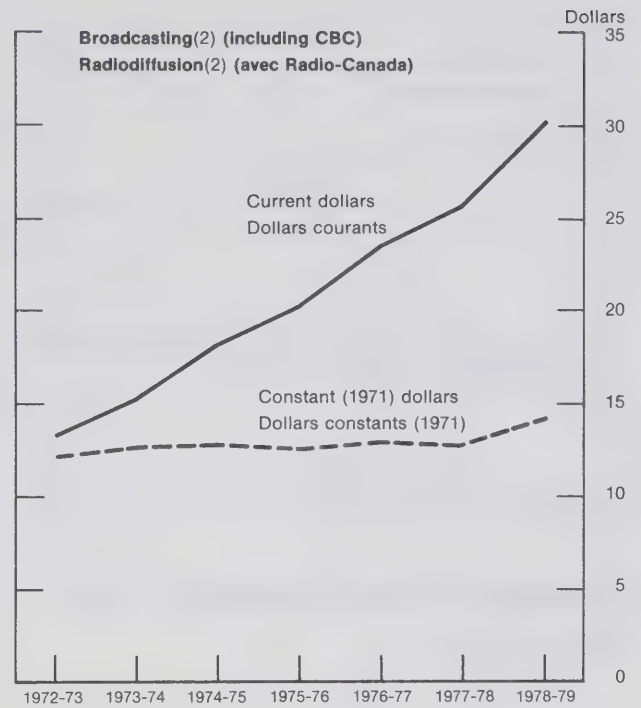
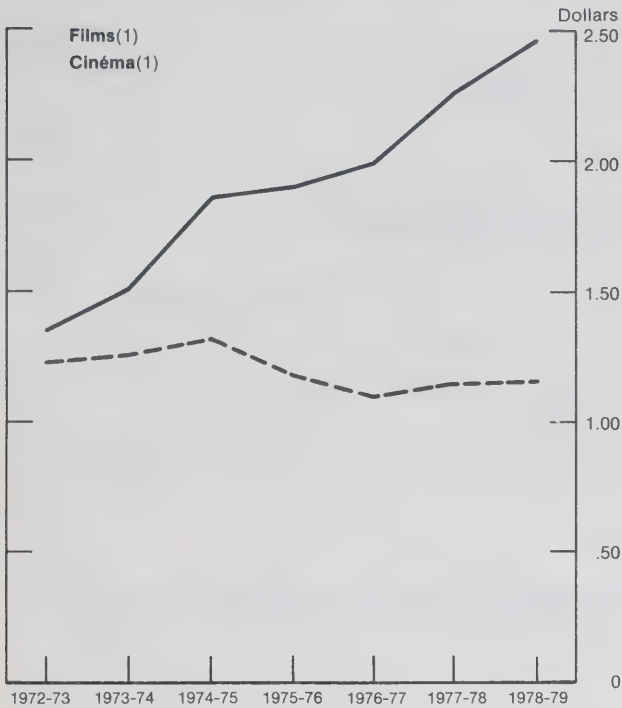


Chart — 2 (continued)

Graphique — 2 (suite)

Per Capita Federal Government Expenditures on Selected Cultural Activities in Current and Constant (1971) Dollars, Fiscal Years 1972-73 to 1978-79 (continued)

Dépenses par habitant de l'administration fédérale au titre de certaines activités culturelles en dollars courants et constants (1971), années financières 1972-73 à 1978-79 (suite)



(1) See footnote 1, Chart 1.

(1) Voir la note 1 au graphique 1.

(2) See footnote 2, Chart 1.

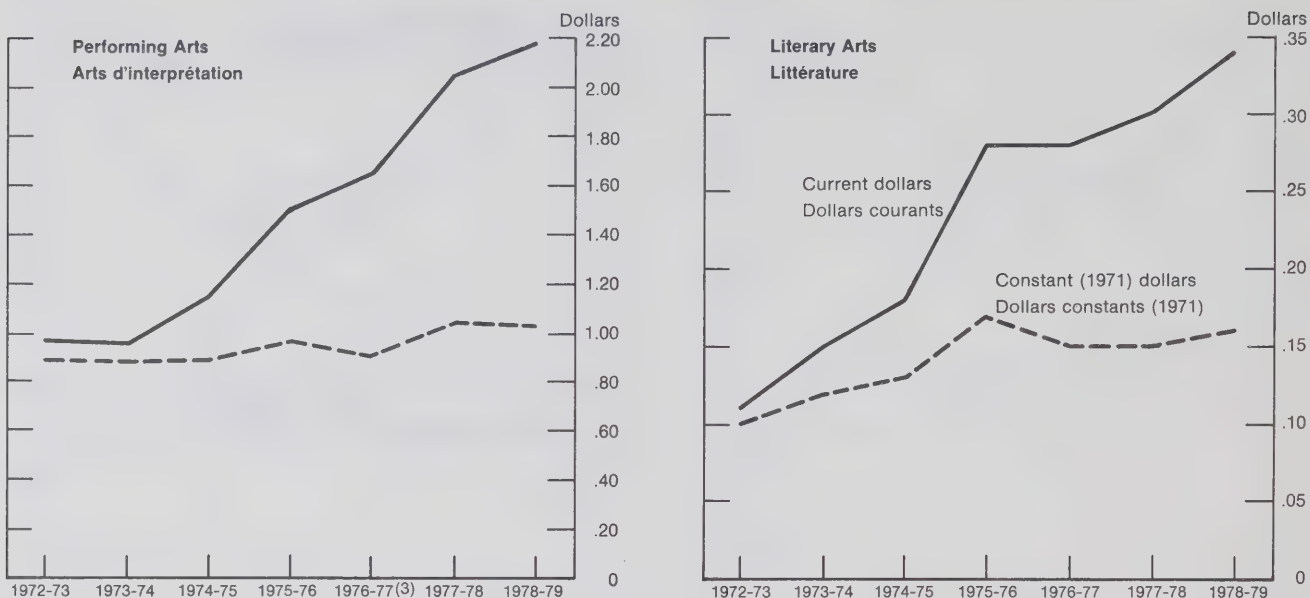
(2) Voir la note 2 au graphique 1.

Chart — 2 (concluded)

Graphique — 2 (fin)

Per Capita Federal Government Expenditures on Selected Cultural Activities in Current and Constant (1971) Dollars, Fiscal Years 1972-73 to 1978-79 (concluded)

Dépenses par habitant de l'administration fédérale au titre de certaines activités culturelles en dollars courants et constants (1971), années financières 1972-73 à 1978-79 (fin)



(3) See footnote 3, Chart 1.

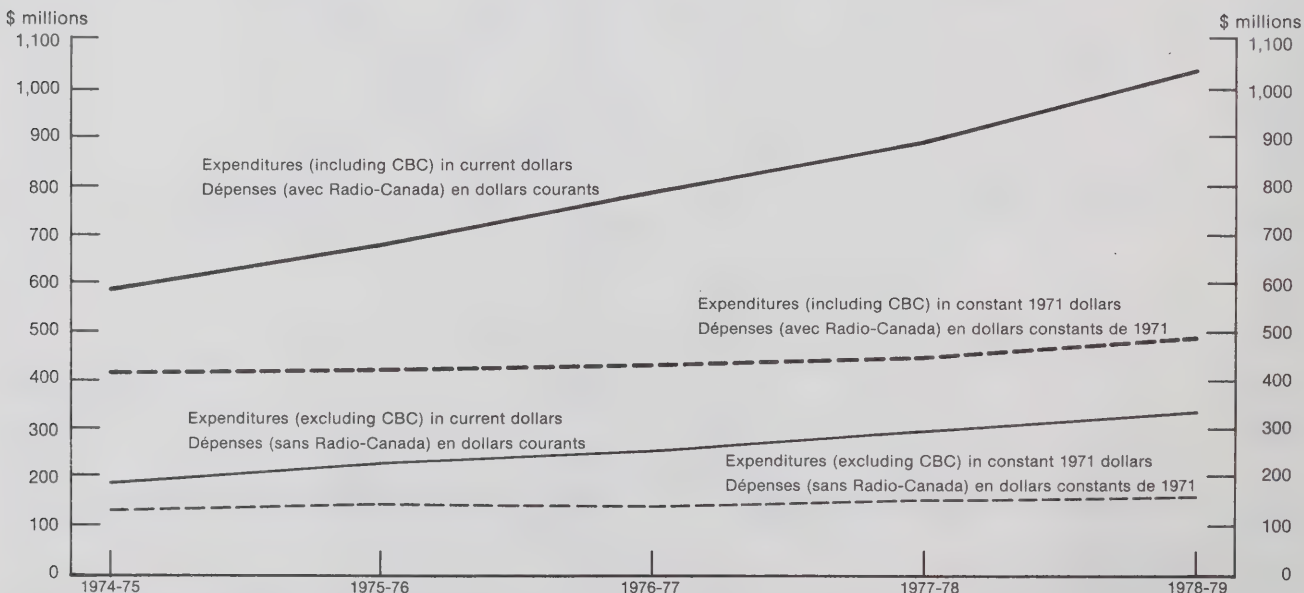
(3) Voir la note 3 au graphique 1.

Chart — 3

Graphique — 3

Federal Government Expenditures on Culture (including and excluding CBC) in Current and Constant (1971) Dollars, Fiscal Years 1974-75 to 1978-79(1)

Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture (avec et sans Radio-Canada), en dollars courants et constants (1971), années financières 1974-75 à 1978-79(1)



(1) Figures for the fiscal years 1974-75 and 1975-76 are estimated.

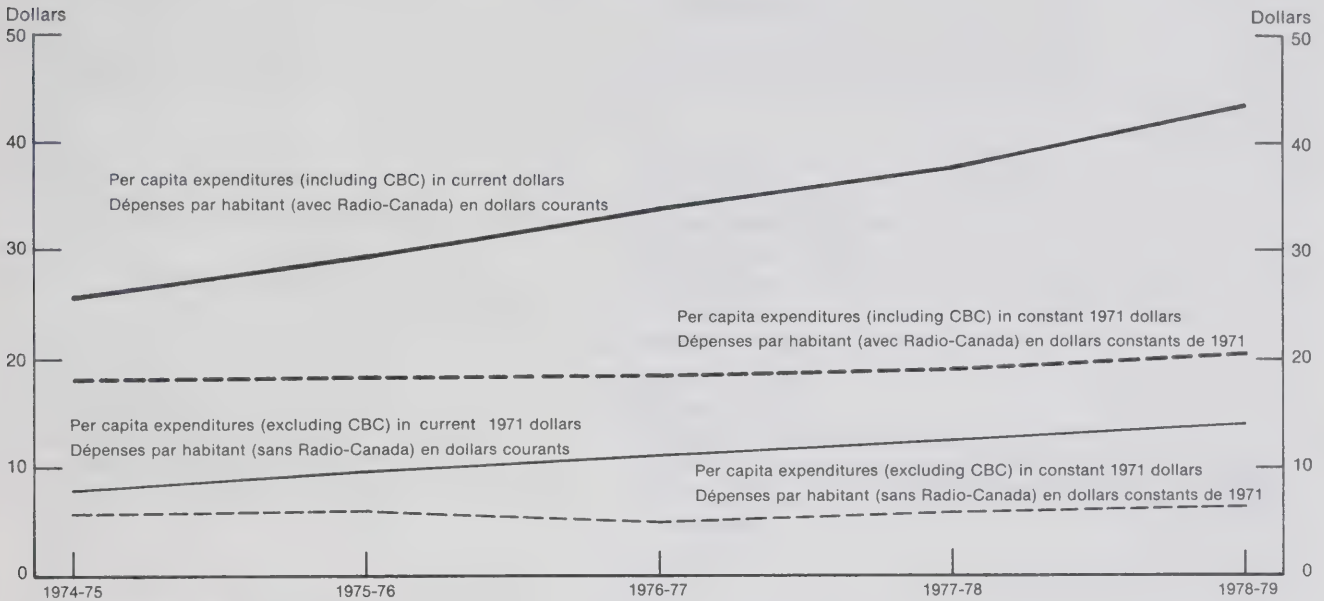
(1) Les chiffres pour les années financières 1974-75 et 1975-76 ont été estimés.

Chart — 4

Graphique — 4

**Per Capita Federal Government Expenditures on Culture (including and excluding CBC)
in Current and Constant (1971) Dollars, Fiscal Years 1974-75 to 1978-79⁽¹⁾**

**Dépenses par habitant de l'administration fédérale au titre de la culture (avec et sans Radio-Canada)
en dollars courants et constants (1971), années financières 1974-75 à 1978-79⁽¹⁾**



(1) Figures for the fiscal years 1974-75 and 1975-76 are estimated.

(1) Les chiffres pour les années financières 1974-75 et 1975-76 ont été estimés.

Appendix I

CLASSIFICATION SYSTEMS

Libraries

National library
Public libraries
School libraries
University and college libraries

Museums

General museums
History museums
Natural science museums
Science and technology museums
Art museums and galleries (fine and decorative arts museums)
Other museums

Public Archives

Heritage Resources

Historic parks
Historic sites
Archaeological resource management
Archaeological restoration
Architectural restoration

Literary Arts

Literary creation
Publication of books, periodicals, magazines and newspapers
Literary distribution
Other literary (includes associations, awards, etc.)

Performing Arts

Theatre:

Theatrical creation, production and performance
Theatrical associations, groups and organizations
Other theatre

Dance:

Dance creation and performance
Dance associations, groups and organizations
Other dance

Appendice I

SYSTÈMES DE CLASSIFICATION

Bibliothèques

Bibliothèque nationale
Bibliothèques publiques
Bibliothèques scolaires
Bibliothèques d'universités et de collèges

Musées

Musées généraux
Musées d'histoire
Musées de sciences naturelles
Musées de sciences et de technologie
Musées et galeries d'art (musées des beaux-arts et des arts décoratifs)
Autres

Archives publiques

Patrimoine

Parcs historiques
Lieux historiques
Gestion des ressources archéologiques
Restauration archéologique
Restauration architecturale

Littérature

Création littéraire
Publication de livres, de périodiques, de revues et de journaux

Diffusion littéraire

Autres (y compris les associations, les prix, etc.)

Arts d'interprétation

Théâtre:

Création, production et interprétation
Associations, groupes et organismes
Autres

Danse:

Création et interprétation
Associations, groupes et organismes
Autres

Performing Arts – Concluded

Music:

Music creation and performance
Music associations, groups and organizations
Other music

Visual Arts

Creation and production of visual arts
Art exhibits
Other visual arts

Films

Film creation, production and distribution
Film associations, societies and organizations
Film exhibits and festivals
Other film

Broadcasting

Television
Radio

Recording Industry

Creation and production
Distribution and promotion
Other recording (includes associations, etc.)

Crafts

Creation and production
Craft exhibits
Other crafts

Multiculturalism/Ethnic Organizations

Community Programs

Other¹

¹ Includes those cultural activities which have not been appropriately grouped and classified elsewhere in the functional classification. Includes also the general and administration expenditures of those departments and agencies which are related to numerous cultural activities, such as the general and administration expenditures of the Culture statistics program of Statistics Canada, arts and culture program of the Secretary of State, arts program of the Canada Council and the Cultural program of External Affairs.

Arts d'interprétation – fin

Musique:

Création et interprétation
Associations, groupes et organismes
Autres

Arts visuels

Création et production
Expositions
Autres

Cinéma

Création, production et diffusion
Associations, sociétés et organismes
Représentations et festivals
Autres

Radiodiffusion

Télévision
Radio

Industrie du disque

Création et production
Diffusion et promotion
Autres (y compris les associations, etc.)

Artisanat

Création et production
Expositions
Autres

Multiculturalisme/Organismes ethniques

Programmes communautaires

Autre¹

¹ Cette catégorie comprend les activités culturelles qui n'ont pu être groupées et classées convenablement dans une des autres fonctions. Elle comprend également les dépenses générales et d'administration de ministères et d'organismes publics se rapportant à de nombreuses activités culturelles, comme les dépenses générales et d'administration relatives au Programme de statistiques de la culture de Statistique Canada, au Programme des arts et de la culture du Secrétariat d'État, au Programme des arts du Conseil des Arts du Canada et au programme culturel du ministère des Affaires extérieures.

Appendix II

DEFINITIONS

Library. An organized collection of printed and/or non-printed materials with a staff to provide and interpret such materials as required to meet the informational, educational and/or recreational needs of a client.

National library. That institution designated as such by the Government of Canada.

Public library. A library for the use of the public, supported chiefly by taxation and generally governed by a public library board. Public libraries consist of main and branch libraries as well as regional, rural, provincial and urban.

School library. A library which is administered as a unit, located in one place, at least as large as a classroom and provides books and other library services and materials for the use of all pupils and teachers. Does not include classroom collections, teachers' collections or book collections administered by the public library authority and located in the school.

University and college libraries. Libraries of the following post-secondary institutions: degree granting institutions, affiliated, associated and federated colleges of degree granting institutions as well as CEGEP, private colleges in Quebec, C.A.A.T., C.A.T., private colleges in Alberta, community colleges, regional colleges, technical institutes, colleges of art and teacher's colleges.

Museums. Institutions open to the public and administered in the public interest for the purpose of conserving, studying, interpreting, assembling and exhibiting to the public objects and specimens of educational and cultural value including artistic, scientific, historical and technological materials.

General museum. A museum is defined as general if the institution is engaged in more than one category of collection, e.g., archaeology, entomology, ethnology or is engaged in the preservation of numerous facets of cultural life or heritage: museums officially designated as general.

Appendice II

DÉFINITIONS

Bibliothèques. Établissements ayant une collection structurée de matériel imprimé et non imprimé, et un personnel pour fournir et présenter ce matériel de façon à répondre aux besoins des clients en matière d'information, d'éducation ou de loisirs.

Bibliothèque nationale. Établissement désigné comme tel par le gouvernement du Canada.

Bibliothèques publiques. Bibliothèques ouvertes au public, financées surtout par des impôts et généralement administrées par un conseil de bibliothèque publique. Les bibliothèques publiques sont constituées d'une bibliothèque centrale et de succursales, ainsi que de bibliothèques régionales, rurales, provinciales et urbaines.

Bibliothèques scolaires. Bibliothèques administrées de façon autonome, situées en un seul endroit, au moins aussi grandes qu'une salle de classe, et qui fournissent des livres et d'autres services de bibliothèque et des documents à l'intention des élèves et des enseignants. Ne comprend pas les collections de manuels scolaires, les collections d'ouvrages pédagogiques ni les collections de livres administrées par une bibliothèque publique, et situées dans l'école.

Bibliothèques d'universités et de collèges. Bibliothèques d'établissements de niveau postsecondaire décernant des grades, de collèges affiliés, associés et fédérés, de même que des CEGEP, collèges privés au Québec, C.A.A.T., C.A.T., collèges privés en Alberta, collèges communautaires, collèges régionaux, instituts techniques, collèges d'art et écoles normales.

Musées. Établissements ouverts au public et administrés dans l'intérêt public pour conserver, étudier, interpréter, grouper et exposer au public des objets et des spécimens de valeur éducative et culturelle, y compris des spécimens de nature artistique, scientifique, historique et technologique.

Musées généraux. Musées qui possèdent plus d'une collection, par exemple en archéologie, en entomologie et en ethnologie, ou qui s'occupent de la conservation de nombreuses facettes du patrimoine ou de la vie culturelle: musées officiellement désignés comme musées généraux.

DEFINITIONS – Continued

History museums. Museums whose primary function is the preservation and/or exhibiting of materials strictly of a historical nature.

Natural science museums. Museums whose primary objective is the preservation and exhibition of the materials of the natural sciences including wildlife, flora, fauna, aquaria, botanical gardens, arboretum, conservatories and zoos.

Science and technology museums. Museums concerned primarily with aspects of a scientific and/or technological nature including planetaria, observatories and science centres.

Art museums and galleries. (Fine and decorative arts museums). Museums and institutions concerned primarily with the preservation and/or exhibiting of the visual arts including sculpture, painting, photography, graphics, plastic arts, fine and decorative arts. Not included are art galleries primarily concerned with selling, temporary exhibits and/or travelling exhibits.

Other museums. Expenditure related to functions of museums not included in the above categories.

Public archives. Institutions designated as such by provincial and/or federal governments.

Heritage resources. Functions and activities related to the development, preservation, study, interpretation or the promotion of heritage resources.

Historic parks and sites. Parks, sites, monuments and buildings designated as historical by official documentation and/or law, including pioneer villages and other functions which serve to preserve and disseminate man's history.

Archaeological resource management and restoration. Expenditures and grants related to management for preserving and protecting the tangible evidence of pre-historic cultural heritage. Included also are the expenditures and grants for archaeological restoration.

Architectural restoration. Direct expenditures, grants, contributions and transfers relating to architectural restoration.

Literary arts. Activities related to the creation, production and dissemination of printed materials such as books, periodicals, newspapers and poetry.

DÉFINITIONS – suite

Musées d'histoire. Musées dont la principale fonction est la conservation ou l'exposition de pièces de nature strictement historique.

Musées de sciences naturelles. Musées dont la principale fonction est la conservation et l'exposition d'articles relatifs aux sciences naturelles, c'est-à-dire les musées de la faune et de la flore, les aquariums, les jardins botaniques, les arboretums, les serres et les jardins zoologiques.

Musées de sciences et de technologie. Musées se consacrant surtout aux aspects de la vie scientifique ou technologique, dont les planétariums, les observatoires, et les centres des sciences.

Musées et galeries d'art. Musées et établissements s'occupant surtout de la conservation et de l'exposition d'articles d'arts visuels, c'est-à-dire sculpture, peinture, photographie, graphisme et arts plastiques. Ne comprend pas les galeries d'art qui s'occupent principalement de vente, d'expositions temporaires et d'expositions itinérantes.

Autres. Dépenses relatives aux fonctions qui ne sont pas incluses dans les catégories susmentionnées.

Archives publiques. Établissements désignés comme tels par les administrations provinciales ou fédérale.

Patrimoine. Fonctions et activités liées au développement, à la conservation, à l'étude, à l'interprétation ou à la promotion du patrimoine.

Parcs et lieux historiques. Parcs, lieux, monuments et constructions désignés historiques dans des documents officiels ou par des lois, dont les villages de pionniers, et autres fonctions qui servent à préserver et à faire connaître l'histoire de l'homme.

Gestion et restauration des ressources archéologiques. Dépenses et subventions au titre de la gestion relative à la conservation et à la protection des preuves tangibles du patrimoine culturel préhistorique. Cette catégorie comprend également les dépenses et les subventions relatives à la restauration archéologique.

Restauration architecturale. Dépenses, subventions, contributions et transferts liés directement à la restauration architecturale.

Littérature. Activités liées à la création, à la production et à la diffusion de documents imprimés comme les livres, les périodiques, les journaux et la poésie.

DEFINITIONS – Continued

Literary creation. Expenditures and grants for the actual preparation and creation of literary works including editing and other production costs such as translation of literary works. Expenditures designated as literary by government bodies.

Publication of books, periodicals, magazines and newspapers. Expenditures and grants to publishers, publishing companies and/or authors for the publication of literary works.

Literary distribution. Financial support by public administration for the distribution of books and literary materials including promotional campaigns, and subsidies for book stores and distributors.

Other literary. Expenditures related to functions of the literary arts not included in the above categories.

Performing arts. The performing arts include theatre, dance and music. Expenditures on the performing arts include those related to creation, production and performance. Also included are public funds used to support performing arts organizations, associations and groups. Funding to cover operation expenses of performing arts companies and groups are considered as expenditures for creation, production and performance.

Theatre. Includes drama, mime, puppetry and other forms of live stage productions including comedies and contemporary and traditional works.

Dance. Includes all forms of dance productions including ballet.

Music. Includes all forms of musical expression such as opera, symphony, chamber, classical, folk, popular and jazz.

Visual arts. Those activities and functions traditionally labelled as visual arts including painting, sculpture, photography and the plastic arts.

Visual arts creation and production. Activities related to the actual creation of works of art including cost of supplies, materials and labour.

Art exhibits. Funding from government sources for the exhibiting of art works on a temporary or traveling basis as well as for minor permanent collections. Major permanent collections are classified as art museums/galleries.

Other visual arts. Expenditures related to functions of the visual arts not included in the above categories.

DÉFINITIONS – suite

Création littéraire. Dépenses et subventions au titre de l'élaboration et de la création d'oeuvres littéraires, dont les coûts de révision et d'autres coûts de production comme la traduction d'oeuvres littéraires. Dépenses désignées comme telles par les organismes publics.

Publication de livres, de périodiques, de revues et de journaux. Dépenses et subventions à l'intention des éditeurs, des maisons d'édition ou des auteurs pour la publication d'oeuvres littéraires.

Diffusion littéraire. Aide financière fournie par l'administration publique pour la diffusion de livres et d'oeuvres littéraires, y compris les campagnes publicitaires, et les subventions pour les librairies et les diffuseurs.

Autres. Dépenses relatives aux fonctions littéraires qui ne figurement pas dans les catégories susmentionnées.

Arts d'interprétation. Comprennent le théâtre, la danse et la musique. Les dépenses au titre des arts d'interprétation comprennent celles qui sont liées à la création, à la production et à l'interprétation. Sont également compris les fonds publics servant à financer des organismes, des associations et groupes. Les fonds servant à couvrir les dépenses d'exploitation des compagnies ou des groupes d'arts d'interprétation sont considérés comme des dépenses pour la création, la production et l'interprétation.

Théâtre. Comprend les pièces de théâtre, le mime, les spectacles de marionnettes et les autres formes de représentation dont les comédies et les oeuvres contemporaines et traditionnelles.

Danse. Comprend toutes les formes de danse y compris le ballet.

Musique. Comprend toutes les formes d'expression musicale comme l'opéra, les symphonies, la musique de chambre, la musique classique, la musique folklorique, la musique populaire et le jazz.

Arts visuels. Activités et fonctions traditionnellement appelées arts visuels, comprenant spécifiquement la peinture, la sculpture, la photographie et les arts plastiques.

Création et production. Activités liées à la création d'oeuvres d'art, dont le coût des fournitures et de la main-d'oeuvre.

Expositions. Fonds provenant de sources publiques pour la présentation d'oeuvres d'art dans le cadre d'expositions temporaires ou itinérantes, ainsi que pour de petites collections permanentes. Les grandes collections permanentes sont classées dans les musées et galeries d'art.

Autres. Dépenses relatives à des fonctions des arts visuels qui ne figurent pas dans les catégories susmentionnées.

DEFINITIONS – Continued

Films. Activities related to the creation, production and dissemination of films.

Film creation, production and distribution. Expenditures and grants for the actual preparation and creation of films. Also includes financial support by public administration for the distribution of films.

Film associations, societies and organizations. Includes public funds used to support film associations, societies and organizations. Funding to cover operation expenses of film associations, etc. are considered as expenditure for creation, production and distribution.

Film exhibits and festivals. Financial support by public administration for the exhibition of film and festivals.

Other film. Expenditures related to functions of film not included in the above categories.

Broadcasting. Included in broadcasting are expenditures related to television and radio as well as those of the CRTC. Includes CBC expenditures as well as expenditures on educational television, e.g., OETC in Ontario.

Recording industry. Includes records and tape production of musical and verbal nature.

Creation and production. Public funding for the creation of tapes and records as well as funds for operation of studios and purchase of equipment.

Distribution and promotion. Expenditure of public funds for the distribution of recorded materials including promotion and subsidies to distributing companies, manufacturers and stores.

Other recording. Expenditures relating to functions of the recording industry not included in the above categories.

Crafts. Activities related to the creation, production and exhibition of crafts.

Creation and production. Expenditures and grants for the creation and production of crafts and also for the understanding of good craftsmanship.

Craft exhibits. Expenditures and grants for the exhibiting of crafts.

Other crafts. Expenditures related to functions of crafts not included in the above categories.

DÉFINITIONS – suite

Cinéma. Activités liées à la création, à la production et à la diffusion de films.

Création, production et diffusion. Dépenses et subventions au titre de l'élaboration et de la création de films. Comprend également l'aide financière fournie par l'administration publique pour la diffusion de films.

Associations, sociétés et organismes. Comprend les fonds publics servant à aider financièrement les associations, les sociétés et les organismes cinématographiques. Les fonds servant à couvrir les dépenses d'exploitation des associations cinématographiques, etc. sont considérés comme des dépenses pour la création, la production et la diffusion.

Représentations et festivals. Aide financière fournie par l'administration publique pour la projection de films et l'organisation de festivals.

Autres. Dépenses liées à des fonctions cinématographiques qui ne figurent pas dans les catégories susmentionnées.

Radiodiffusion. Dépenses liées à la télévision et à la radio et dépenses du CRTC. Comprend les dépenses de Radio-Canada de même que les dépenses au titre de la télévision éducative (par exemple, OETC en Ontario).

Industrie du disque. Comprend la production de disques et de bandes contenant de la musique et des paroles.

Création et production. Fonds publics destinés à la création de bandes et de disques, de même qu'à l'exploitation de studios et à l'achat de matériel.

Diffusion et promotion. Dépenses publiques pour la diffusion d'enregistrements, dont la promotion, et subventions aux sociétés de diffusion, aux fabricants et aux magasins.

Autres. Dépenses relatives à des fonctions de l'industrie du disque qui ne figurent pas dans les catégories susmentionnées.

Artisanat. Activités liées à la création, à la production et à l'exposition d'œuvres d'artisanat.

Création et production. Dépenses et subventions au titre de la création et de la production d'œuvres d'artisanat et également de la compréhension de l'artisanat.

Expositions. Dépenses et subventions au titre de l'exposition d'œuvres d'artisanat.

Autres. Dépenses relatives à des fonctions de l'artisanat qui ne figurent pas dans les catégories susmentionnées.

DEFINITIONS – Concluded

Multiculturalism/Ethnic Organizations. Expenditures and grants for multi-culturalism and ethnic organizations.

Community programs. Expenditures and grants to municipalities, cities and communities for arts and cultural affairs.

DÉFINITIONS – fin

Multiculturalisme/Organismes ethniques. Dépenses et subventions relatives au multiculturalisme et aux organismes ethniques.

Programmes communautaires. Dépenses et subventions au titre des arts et des affaires culturelles à l'intention des municipalités, des villes et des collectivités.

